

INSTRUCTION MANUAL



PRODUCT CODE: 206565 206930 206954

HERITAGE KETTLE



How Can We Help?

The Haden team is always interested in what you have to say, so why not get in touch?



Email us
info@haden.com



Visit us
www.haden.com

Contents

English	5
German	14
French	24
Spanish	34
Dutch	44
Italian	54
Danish	64
Slovenian	74
Czech	84
Slovak	94
Hungarian	104
Polish	114
Romanian	124





Components



Intended Use

This kettle is a household device and is only intended for heating water. It must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. The kettle is not intended for business or commercial use. Use the kettle solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. The kettle meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the kettle without the authorization of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result. Only use the accessories provided by the manufacturer.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

Packaging Contents

Unpack the kettle (8) and all accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- Kettle
- Base
- These operating instructions

Technical Details

Product Code:	206565 206930 206954
Voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Power:	2520 - 3000W
Length of cable:	75cm
Capacity:	0.5 (minimum) - 1.7 (maximum) litres
Protection class:	I
Dimensions (HxWxD):	237 x 182 x 291 mm (overall)
Weight:	approx. 1,350g (overall)

The specifications and design are subject to change without notice.

Important Safeguards

Before using the device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic and household devices. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you give the device away or sell it, please ensure that you also pass on this operating manual. It is part of the device.

Key to symbols



DANGER! This symbol, together with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation which, if not prevented, can lead to serious injuries or even death.



WARNING! This symbol indicates important information for the safe operation of the kettle and user safety.



DANGER! This symbol indicates risks to health and/or property posed by an electric shock, potentially including a risk of death.



DANGER! This symbol indicates health hazards due to burns.



This symbol indicates that under no circumstances may the kettle (8) and the base (7) be immersed in water. is installed in this kettle.



This symbol indicates products whose physical and chemical composition have been tested and found to be safe for use in contact with foodstuffs in accordance with Regulation EC 1935/ 2004.



ON/OFF

Foreseeable misuse

- Only use the kettle as intended. Misuse of the device may result in injury.
- Only heat the kettle (8) with the base (7) developed for this purpose. Do not under any circumstances place it on a hob to heat it and do not use the base of any other kettle.
- Do not use the kettle (8) for other liquids; only use it for drinking water.
- Always use fresh drinking water. Do not drink water that has been in the kettle (8) for longer than an hour. Do not reheat water that has cooled down. Always pour away old water. Otherwise germs may form.

The kettle should not be operated with an external timer or a separate remote control system.

Personal safety

- This device may be used by children aged eight and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.
- Children must not play with the device.
- Children must not clean or carry out maintenance on the kettle unless they are over eight years of age and supervised by an adult.
- Children under eight years of age are to be kept away from the device and the power cord (6).



DANGER! The packaging material is not a toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation. Store the device out of reach of children.

General safety instructions



Risk of injury

- Only use the kettle as intended. Misuse of the device may result in injury.



DANGER of burns

- Never touch the housing of the kettle (8) during and immediately after operation. Only use the handle (3) to hold or carry the kettle (8).
- Hot steam is released when the water boils. Be careful not to burn yourself. Wear an oven glove, if necessary. Turn the kettle (8) so that the steam is directed away from you.
- Only clean the kettle (8) once it has cooled down completely.
- Fill the kettle (8) with a maximum of 1.7 litres of water. Refer to the water level gauge (4). If you pour in too much water, it can boil over and cause burn injuries and damage to property.
- Only boil the water with the lid (1) closed. Otherwise water can escape and cause burn injuries and damage to property.
- Do not open the lid (1) while the water is being heated.
- The surface of the heating element will still be hot after use.



WARNING - potential damage to property

- Only use the kettle (8) with the corresponding base (7).
- Do not put any objects on the base (7).
- Only operate the kettle on a flat, stable and fire-proof surface.

If the kettle is not placed on a level surface, it can tip over due to the movement of the boiling water and cause damage to property and under certain circumstances may also cause burn injuries.

- Never leave the kettle unattended when in use.
- Unplug the plug from the socket when the kettle is unattended.



DANGER of electric shock

- If the device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or by a similarly qualified person in order to prevent any hazards.
- Never open the housing of the base (7), as this does not contain any parts to be maintained. If the housing is open, there is a risk of electric shock.
- If you notice any smoke, unusual noises or smells, switch off the kettle immediately and remove the plug from the socket. If this happens, you must stop using the kettle until it has been checked by a specialist. If the device catches fire, do not inhale any resulting smoke. If you do inhale any smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be harmful to your health.
- Ensure that the power cord (6) cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces. Always wrap the power cord (6) around the cable rewind under the base (7) after use.
- Ensure that the power cord (6) is not jammed or squashed.
- The device must always be disconnected from the mains network if left unattended, prior to assembly and disassembly or cleaning.
- Never remove the plug from the power socket by pulling the power cord (6); only ever pull the plug.
- If you find visible damage on the kettle or the power cord (6), switch off the device immediately, remove the plug from the power socket and contact the service.
- Only plug the base (7) into a power socket that is properly installed and easily accessible and whose mains voltage

corresponds with the rating plate specifications. The user does not have to do anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.

- Do not spill liquid on the plug for the device.
- Only plug the base (7) into a power socket that is properly installed and easily accessible and whose mains voltage corresponds with the rating plate specifications. The user does not have to do anything to switch the product between 50 and 60 Hz. The product is suitable for both 50 and 60 Hz supplies. Once the device is plugged in, the power socket must be kept easily accessible so that the plug can be pulled out quickly in an emergency.
- Do not spill liquid on the plug for the device.
- Never immerse the base (7) in water or any other liquid. If liquid enters into the base (7), immediately remove the plug from the power socket and contact the service department.



DANGER of fire

- Fill the kettle (8) with a minimum of 0.5 litres of water. If you do not pour in enough water, there is a risk of fire due to overheating.
- Keep the kettle at least 50 cm away from flammable and combustible materials. There is a risk of fire.

Before initial use

Remove the kettle and all accessories from the packaging and check the completeness of the delivery. Remove the protective film. Keep the packaging material away from children and dispose of it in an environmentally-friendly manner.

Initial use

Before you prepare water for consumption for the first time, you must first clean the kettle (8) and the limescale filter (9) in order to remove dust and any remnants of the packaging material. Proceed as follows to clean the kettle:

1. Open the lid (1) by pulling the lid handle upwards (2) and remove the anti-lime filter (9).
Rinse the inside of the kettle (8) with clear water and clean the limescale filter (9) under running water.
2. Fill the kettle (8) with drinking water up to the '1.7 l MAX' mark.
3. Close the lid (1). Boil the water once and pour it out.

Repeat steps 1–3. Reinstall the limescale filter (9). The kettle (8) is now clean. You can now use the kettle.

Maintenance / cleaning



DANGER of burns

Wait until the kettle (8) has cooled down completely before cleaning it. Otherwise you could burn yourself.



DANGER of electric shock

Always remove the plug from the power socket before cleaning commences. Otherwise, there is a risk of electric shock.

Do not pour or spray any liquids onto the base (7) or immerse it into water or any other liquids. Otherwise, there is a risk of electric shock and a fire hazard due to short circuits.



WARNING - potential damage to property

Do not use any scratching or abrasive cleaning agents or abrasive objects (such as a metal scourer) for cleaning purposes. Otherwise the kettle (8) may be damaged.

- Rinse the inside of the kettle (8) with clear water.
- Clean the outer surfaces of the kettle (8) or base (7) with a slightly damp cloth. Use some washing up-liquid on the damp cloth for stubborn stains. Make sure to remove any detergent residue from the kettle (8) and base (7) before using the kettle (8) again. Dry the kettle (8) and base (7) thoroughly before the next use.

Environmental and waste disposal information



Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.

Marks of conformity



This product fulfills the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Wasserkocher ist ein Haushaltsgerät und dient ausschließlich zum Erhitzen von Wasser. Er darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Der Wasserkocher ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Wasserkocher erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Wasserkochers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

Lieferumfang

Nehmen Sie den Kessel (8) und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Wasserkocher
- Basis
- Diese Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bezeichnung	206565 206930 206954
Spannungsversorgung:	220-240V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme:	2520 - 3000W
Länge des Netzkabels:	75cm
Fassungsvermögen:	0,5 (Minimum) bis 1,7 (Maximum) liter
Schutzklasse:	I
Abmessungen (H x B x T):	237 x 182 x 291 mm (overall)
Gewicht:	approx. 1,350g (overall)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Wasserkochers und zum Schutz des Anwenders.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrennungen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie den Kessel (8) und die Basis (7) niemals in Wasser tauchen dürfen.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/ 2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



EIN/AUS

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie den Wasserkocher bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.
- Erhitzen Sie den Kessel (8) nur mit der hierfür entwickelten Basis (7). Stellen Sie ihn keinesfalls auf ein Kochfeld, um ihn zu erhitzen und verwenden Sie auch keine Basis eines anderen Wasserkochers.
- Benutzen Sie den Kessel (8) nicht für andere Flüssigkeiten, sondern nur mit Trinkwasser.
- Verwenden Sie immer frisches Trinkwasser. Verzehren Sie kein Wasser, welches schon länger als eine Stunde im Kessel (8) gestanden hat. Kochen Sie kein erkaltetes Wasser erneut auf. Schütten Sie altes Wasser immer weg. Es können sich Keime bilden.

Der Wasserkocher darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.

Personensicherheit

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahren sind vom Gerät und dem Netzkabel (6) fernzuhalten. device and the power cord (6).



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr

- Verwenden Sie den Wasserkocher bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.



GEFAHR von Verbrennungen

- Berühren Sie bei und unmittelbar nach dem Betrieb keinesfalls das Gehäuse des Kessels (8). Halten oder tragen Sie den Kessel (8) immer nur am Griff (3).
- Wenn das Wasser kocht, entweicht heißer Dampf. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen. Tragen Sie ggf. Topf-Handschuhe. Drehen Sie den Kessel (8) so, dass der Dampf von Ihnen weg gerichtet austritt.
- Reinigen Sie den Kessel (8) nur, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Füllen Sie den Kessel (8) mit maximal 1,7 l Wasser. Beachten Sie hierzu die Wasserstandsanzeige (4). Wenn Sie zuviel Wasser einfüllen, kann dieses überkochen und Verbrennungen und Sachschäden verursachen.
- Kochen Sie Wasser nur mit geschlossenem Deckel (1). Andernfalls kann das Wasser überkochen und Verbrennungen



WARNUNG vor Sachschäden

- Der Kessel (8) darf nur mit der zugehörigen Basis (7) verwendet werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf der Basis (7) ab.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf einer ebenen, stabilen, feuerfesten Oberfläche. Wenn der Wasserkocher nicht auf einer ebenen Oberfläche steht, kann dieser durch die Bewegung des kochenden Wassers umkippen und Sachschäden und unter Umständen auch Verbrennungen verursachen.
- Lassen Sie den Wasserkocher während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn der Wasserkocher unbeaufsichtigt ist.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Basis (7), da dieses keine zu wartenden Teile enthält. Bei geöffnetem Gehäuse besteht Gefahr durch Stromschlag.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Wasserkocher sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Wasserkocher nicht weiter verwendet werden,

bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (6) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie das Netzkabel (6) nach dem Gebrauch stets um die Kabelaufwicklung unter der Basis (7).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (6) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden. socket and contact the service.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie nur am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel (6).
- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen am Wasserkocher oder am Netzkabel (6) feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Schließen Sie die Basis (7) nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein, damit Sie im Notfall den Netzstecker schnell ziehen können.
- Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Tauchen Sie die Basis (7) niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte Flüssigkeit in die Basis (7) gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.



GEFAHR von Brand

- Füllen Sie den Kessel (8) mit mindestens 0,5 l Wasser. Wenn Sie zu wenig Wasser einfüllen, besteht Brandgefahr durch Überhitzung.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um den Wasserkocher zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein. Es besteht Brandgefahr.

Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Wasserkocher und alle Zubehörteile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das erste Mal Wasser zum Verzehr zubereiten, müssen Sie den Kessel (8) und den Kalkfilter (9) zunächst reinigen, um Staub und evtl. Reste des Verpackungsmaterials zu entfernen. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den Deckel (1), indem Sie den Deckelgriff nach oben ziehen (2) und entnehmen Sie den Kalkfilter (9). Spülen Sie den Boiler (8) mit klarem Wasser aus und reinigen Sie den Kalkfilter (9) unter fließendem Wasser.
2. Füllen Sie den Kessel (8) mit Trinkwasser bis zur Markierung „1.7L MAX“.
3. Schließen Sie den Deckel (1). Lassen Sie das Wasser einmal aufkochen und schütten Sie es weg.

Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 ein weiteres Mal. Setzen Sie den Kalkfilter (9) wieder ein. Danach ist der Kessel (8) gereinigt. Sie können den Wasserkocher nun verwenden.

Wartung/Reinigung



GEFAHR von Verbrennungen
Warten Sie, bis der Kessel (8) vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.



GEFAHR durch elektrischen Schlag
Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Anderenfalls besteht Stromschlaggefahr. Schütten oder sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Basis (7) und tauchen Sie diese auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Anderenfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr durch Kurzschlüsse.



WARNUNG vor Sachschäden
Verwenden Sie zur Reinigung keine kratzenden oder ätzenden Reinigungsmittel und auch keine kratzenden Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Anderenfalls kann der Kessel (8) beschädigt werden.

- Spülen Sie den Kessel (8) von innen mit klarem Wasser aus.
- Die Außenflächen des Kessels (8) und der Basis (7) reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch. Achten Sie darauf, dass sich am Kessel (8) und an der Basis (7) keine Spülmittelreste befinden, wenn Sie den Kessel (8) wieder in Betrieb nehmen. Trocknen Sie Kessel (8) und Basis (7) vor der nächsten Verwendung gut ab.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.

Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Utilisation conforme

Cette bouilloire est un appareil électroménager qui doit être exclusivement utilisé pour chauffer de l'eau. Il ne doit en aucun cas être employé hors des espaces fermés et dans des régions climatiques tropicales. La bouilloire n'est pas prévue pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Elle ne doit être utilisée qu'à titre privé dans une zone résidentielle ; aucune autre utilisation n'est admise. Cette bouilloire satisfait à toutes les normes et tous les standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification de la bouilloire effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation. Utilisez uniquement les accessoires livrés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

Contenu de la livraison

Retirez la bouilloire (8) et tous les accessoires de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents dans leur intégralité et qu'ils sont en bon état. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.

- Bouilloire
- Socle
- Le présent mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Désignation:	206565 206930 206954
Alimentation:	220-240V ~ 50/60Hz
Puissance absorbée :	2520 - 3000W
Longueur du câble d'alimentation:	75cm
Contenance:	de 0,5 (minimum) à 1,7 (maximum) litre
Classe de protection:	I
Dimensions (L x h x p):	237 x 182 x 291 mm
Poids:	approx. 1,350g

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis

Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques et électroménagers vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez l'appareil à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Signification des symboles utilisés



DANGER ! Ce symbole, avertissant d'un « Danger », désigne une situation à caractère dangereux qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire présenter un danger de mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole indique des consignes importantes pour un fonctionnement en toute sécurité de la bouilloire et pour la protection de l'utilisateur.



DANGER ! Ce symbole met en garde l'utilisateur contre les risques pour la santé pouvant aller jusqu'à un danger de mort et/ou des dommages matériels résultant d'un choc électrique.



DANGER ! Ce symbole met en garde l'utilisateur contre les risques de brûlure. Ce symbole indique que la bouilloire (8) et le socle (7) ne doivent jamais être plongés dans l'eau.



Ce symbole désigne des produits dont la composition physique et chimique a été testée et qui ont été déclarés inoffensifs pour la santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement CE 1935/2004.



MARCHE/ARRÊT

Mauvais usage prévisible

- Utilisez la bouilloire conformément à son usage prévu. Une utilisation non conforme de l'appareil pourrait causer des blessures.
- Chauffez la bouilloire (8) exclusivement à l'aide du socle (7) prévu à cet effet. Ne la posez en aucun cas sur une plaque chauffante en vue de la chauffer et n'utilisez aucun socle autre que celui fourni avec la bouilloire.
- Utilisez la bouilloire (8) exclusivement pour l'eau potable, et non pas pour d'autres liquides.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche. Jetez toujours l'eau restée plus d'une heure dans la bouilloire (8). Ne refaites pas bouillir de l'eau qui a refroidi. Jetez toujours l'eau qui n'est plus fraîche. Des germes peuvent se former.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée avec un minuteur externe ou un système de commande à distance

Sécurité des personnes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent ainsi les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et qu'ils sont supervisés lors de l'exécution de la tâche.
- Veuillez tenir les enfants de moins de 8 ans à l'écart de l'appareil et du câble d'alimentation (6).



DANGER ! L'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement ! Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Consignes générales de sécurité



Risque de blessures

- Utilisez la bouilloire conformément à son usage prévu. Une utilisation non conforme de l'appareil pourrait causer des blessures.



RISQUE de brûlures

- Ne touchez en aucun cas le corps de la bouilloire (8) pendant et immédiatement après l'utilisation. Tenez ou soulevez la bouilloire (8) exclusivement au moyen de la poignée (3).
- De la vapeur chaude s'échappe lorsque l'eau commence à bouillir. Faites attention à ne pas vous brûler. Si besoin, portez des gants de cuisine. Faites pivoter la bouilloire (8) de manière à ce que la vapeur ne soit pas orientée dans votre direction..
- Nettoyez la bouilloire (8) uniquement lorsqu'elle a totalement refroidi.
- Versez dans la bouilloire (8) 1,7 l d'eau maximum. Voir l'indicateur de niveau d'eau (4). Si vous la remplissez trop, la bouilloire pourrait déborder lors de l'ébullition et entraîner des brûlures ou l'endommagement de l'appareil.
- Fermez toujours le couvercle lorsque vous faites bouillir de l'eau (1). Dans le cas contraire, la bouilloire pourrait déborder et entraîner des brûlures ou l'endommagement de l'appareil.
- N'ouvrez jamais le couvercle (1) pendant que l'eau chauffe.
- Après l'utilisation, la surface de l'élément chauffant possède encore un peu de chaleur résiduelle.



AVERTISSEMENT relatif aux dommages matériels

- La bouilloire (8) doit être utilisée exclusivement sur le socle (7) fourni avec l'appareil.
- Ne placez aucun objet sur le socle (7).
- Faites fonctionner la bouilloire uniquement sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Si la bouilloire n'est pas placée sur une surface plane, elle pourrait basculer par les mouvements de l'eau en ébullition et causer des dommages matériels et éventuellement des brûlures.
- Ne laissez jamais la bouilloire sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous vous éloignez de la bouilloire.



RISQUE de choc électrique

- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'ouvrez jamais le boîtier du socle (7) car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. Cela peut entraîner une électrocution lorsque le boîtier est ouvert.
- Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement la bouilloire et débranchez la fiche secteur de la prise. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus la bouilloire tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée. L'inhalation de fumée peut être nuisible à la santé.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation (6) ne peut pas être endommagé par des bords tranchants ou des points chauds. Après chaque utilisation, veuillez toujours enrouler le câble d'alimentation (6) et le remettre dans le range-cordon sous le socle (7).

- Assurez-vous que le câble d'alimentation (6) n'est pas pincé ou coincé.
- L'appareil doit être débranché du secteur en l'absence de surveillance et avant les opérations d'assemblage, de démontage ou de nettoyage.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise, tirez uniquement sur la fiche et non pas sur le câble d'alimentation (6).
- Suite à la constatation de dommages visibles sur la bouilloire ou le câble d'alimentation (6), éteignez immédiatement la bouilloire, débranchez la fiche secteur de la prise et contactez le service client.
- Ne raccordez le socle (7) qu'à une prise de courant correctement installée, facilement accessible et dont la tension correspond à l'indication fournie sur la plaque signalétique. Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour faire basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à une tension de 50 que de 60 Hz. Après le raccordement, la prise de courant doit continuer à être facilement accessible afin que vous puissiez débrancher la fiche secteur en cas d'urgence.
- Aucun liquide ne doit entrer en contact avec la fiche de raccordement de l'appareil.
- Ne plongez en aucun cas le socle (7) entièrement dans de l'eau ou tout autre liquide. Si vous constatez la présence de liquide sur le socle (7), débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise et contactez le service client.



RISQUE d'incendie

- Versez dans la bouilloire (8) 0,5 l d'eau minimum. Il y a un risque d'incendie si la quantité d'eau n'est pas suffisante.
- Respectez une distance d'au moins 50 cm autour de la bouilloire par rapport aux matériaux combustibles et inflammables. Il existe un risque d'incendie!

Avant la mise en service

Sortez la bouilloire et tous les accessoires de leur emballage et vérifiez que la livraison est bien complète. Retirez tous les films de protection. Conservez l'emballage hors de portée des enfants et mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

Mise en service

Nettoyez la bouilloire (8) et le filtre anti-calcaire (9) avant de l'utiliser pour la première fois afin d'en ôter la poussière et les potentiels restes d'emballage. Procédez comme suit :

1. Ouvrez le couvercle (1) en tirant la poignée du couvercle vers le haut (2) et retirez le filtre anticalcaire (9). Rincez la bouilloire (8) à l'eau claire et nettoyez le filtre anti-calcaire (9) à l'eau courante.
2. Versez de l'eau potable dans la bouilloire (8) sans dépasser le repère « 1,7 l MAX ».
3. Remettez le couvercle (1). Faites bouillir l'eau une fois puis jetez-la.

Répétez encore une fois les étapes 1 à 3. Remplacez le filtre anti-calcaire (9). La bouilloire (8) est alors propre. Vous pouvez désormais utiliser la bouilloire.

Entretien/nettoyage



RISQUE de brûlures

Veillez attendre que la bouilloire (8) ait entièrement refroidi avant de la nettoyer. Sinon vous vous exposez à un risque de brûlure.



RISQUE de choc électrique

Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise. Sinon vous vous exposez à un risque d'électrocution.

Ne versez ou ne projetez aucun liquide sur le socle (7) et ne le plongez en aucun cas entièrement dans de l'eau ou tout autre liquide. Sinon vous vous exposez à un risque d'électrocution ou d'incendie dû à des courts-circuits.



AVERTISSEMENT relatif aux dommages matériels

Pour effectuer le nettoyage, n'utilisez aucun détergent abrasif ou caustique, ni d'objets abrasifs (p. ex. des éponges métalliques). Sinon, la bouilloire (8) peut être endommagée.

- Rincez l'intérieur de la bouilloire (8) à l'eau claire.
- Nettoyez l'extérieur de la bouilloire (8) et le socle (7) à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- En cas de saleté tenace, ajoutez un peu de liquide vaisselle sur le chiffon humide. Assurez-vous qu'il n'y a pas de résidus de détergent sur la bouilloire (8) et sur le socle (7) avant de remettre la bouilloire (8) en service. Séchez bien la bouilloire (8) et le socle (7) avant de les réutiliser.

Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Les appareils identifiés par ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut, séparément des déchets ménagers et par le biais des points de collecte prévus par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.

Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.

Uso previsto

Este hervidor de agua es un electrodoméstico y se debe utilizar exclusivamente para calentar agua. No se debe utilizar fuera de espacios cerrados ni en regiones de clima tropical. Tampoco está previsto el uso del hervidor de agua en empresas o de modo comercial. El hervidor de agua está destinado exclusivamente al uso privado; cualquier otro se considera un uso indebido. Este hervidor de agua cumple con todas las normas y estándares relevantes y en relación con la conformidad CE. En caso de realizar una modificación del hervidor de agua no acordada con el fabricante, no será posible continuar garantizando el cumplimiento de estas normas. El fabricante declina cualquier responsabilidad relacionada con los daños o fallos que puedan resultar de ello. Utilice solo los accesorios suministrados por el fabricante. Respete las normas locales aplicables o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

Material incluido

Saque la jarra (8) y todos sus accesorios del embalaje. Retire todos los materiales de embalaje y compruebe que todos los componentes estén íntegros y no presenten daños. Si el producto presenta daños o no está completo, póngase en contacto con el fabricante.

- Hervidor de agua
- Base
- Estas instrucciones de uso

Datos técnico

Modelo:	206565 206930 206954
Alimentación eléctrica:	220-240V ~ 50/60Hz
Consumo:	2520 - 3000W
Longitud del cable de alimentación:	75cm
Capacidad del recipient:	0,5 (mínimo) a 1,7 (máximo) litros
Clase de protección:	I
Dimensiones (long. x alt. x anch.):	Total approx 237 x 182 x 291 mm
Peso:	approx. 1,350g

Los datos técnicos y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias aunque esté acostumbrado a manejar electrodomésticos y aparatos electrónicos. Conserve en buen estado estas instrucciones de uso para utilizarlas como referencia en el futuro. Si vende o entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir estas instrucciones de uso. Son parte integrante del aparato.

Explicación de los símbolos utilizados



¡PELIGRO! Este símbolo acompañado de la palabra «Peligro» señala una situación potencialmente peligrosa que, en caso de no evitarse, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo señala indicaciones importantes para el manejo seguro del hervidor de agua y para proteger al usuario.



¡PELIGRO! Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden ser perjudiciales para la salud o incluso causar la muerte, y/o que pueden provocar daños materiales por descarga eléctrica.



¡PELIGRO! Este símbolo identifica peligros para la salud debidos a quemaduras.



Este símbolo indica que la jarra (8) y la base (7) no se deben meter jamás en agua.



Este símbolo identifica a aquellos productos que han sido probados debido a su composición física y química y cuyo contacto con alimentos no plantea problemas para la salud según lo establecido en el reglamento CE 1935/2004.



ENCENDIDO/APAGADO

Uso indebido previsible

- Utilice el hervidor de agua conforme al uso previsto. Un uso erróneo del aparato puede producir lesiones.
- Caliente la jarra (8) utilizando solamente la base (7) diseñada para ello. No la coloque nunca en una placa de cocina para calentarla ni utilice ninguna base distinta a la del propio hervidor de agua.
- No utilice la jarra (8) para otros líquidos distintos al agua.
- Utilice siempre agua potable fresca. No consuma agua que lleve más de una hora en la jarra (8). No caliente de nuevo el agua una vez que se haya enfriado. Tire siempre el agua que no haya utilizado. De lo contrario, podría favorecer la aparición de gérmenes. El hervidor de agua no se debe utilizar con un temporizador o un sistema de control remoto externos.

Seguridad personal

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios siempre que estén supervisadas durante dicha utilización o que hayan sido instruidas acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario a menos que tengan 8 o más años de edad y estén supervisados durante el proceso.
- Mantener alejados del aparato y del cable de alimentación (6) a los niños menores de 8 años.



¡PELIGRO! El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe riesgo de asfixia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Indicaciones generales de seguridad



Peligro de lesiones

- Utilice el hervidor de agua conforme al uso previsto. Un uso erróneo del aparato puede producir lesiones.



PELIGRO de quemadura

- No toque la carcasa de la jarra (8) bajo ningún concepto inmediatamente después de que haya estado en funcionamiento. Sujete o mueva la jarra (8) cogiéndola siempre por el asa (3).
- Cuando el agua comienza a hervir se genera vapor caliente. Asegúrese de no quemarse. Dado el caso, utilice guantes de cocina. Gire la jarra (8) de forma que el vapor salga alejado de usted.
- Limpie la jarra (8) solamente una vez que se haya enfriado por completo.
- Llene la jarra (8) con un máximo de 1,7 l de agua. A este respecto, tenga en cuenta el indicador de nivel de agua (4). Si vierte demasiada agua esta puede salirse al hervir y causar quemaduras y daños materiales.
- Hierva el agua solamente con la tapa cerrada (1). De lo contrario, es posible que se salga algo de agua al hervirla y provoque quemaduras y daños materiales.
- No abra la tapa (1) mientras caliente el agua.
- Tras su uso, la superficie del elemento calefactor sigue teniendo restos de calor residual.



ADVERTENCIA de daños materiales

- La jarra (8) solamente se puede utilizar con su base (7) correspondiente.
- No coloque ningún objeto sobre la base (7).
- Utilice el hervidor de agua únicamente sobre una superficie plana, estable y resistente al fuego. Si el hervidor de agua no se halla sobre una superficie plana, este se puede volcar debido al movimiento del agua al hervir causando daños materiales y, en determinadas circunstancias, también quemaduras.
- No deje nunca el hervidor de agua desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente siempre que vaya a dejar el hervidor de agua sin vigilancia.



PELIGRO por descarga eléctrica

- Si el cable de conexión a la corriente de este aparato sufre algún desperfecto, deberá ser sustituido por el fabricante, por el servicio de atención al cliente del fabricante o por otra persona que tenga una cualificación equiparable, a fin de evitar riesgos.
- No abra nunca la carcasa de la base (7) ya que esta no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento. Si se abre la carcasa, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si detecta humo, ruidos u olores extraños, apague inmediatamente el hervidor de agua y desenchúfelo de la toma de corriente. En estos casos no se deberá volver a utilizar el hervidor de agua hasta que un técnico especializado lo haya revisado. No respire nunca el humo de un posible incendio del aparato. Si a pesar de todo no pudiera evitarlo, acuda inmediatamente al médico. La inhalación de humo puede resultar perjudicial para la salud.
- Asegúrese de que el cable de alimentación (6) no haya resultado dañado por bordes afilados o puntos calientes. Tras su uso, enrolle de nuevo el cable de alimentación (6) alrededor del enrollacables situado bajo la base (7).

- Asegúrese de que el cable de alimentación (6) no quede aprisionado ni aplastado.
- El aparato se debe desconectar de la red eléctrica cuando no se esté vigilando o antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Para retirar el enchufe de la toma de corriente tire solamente del propio enchufe y nunca del cable de alimentación (6).
- Si observa daños visibles en el hervidor de agua o en el cable de alimentación (6) apague inmediatamente el aparato, retire el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de atención al.
- Conecte la base (7) a una toma de corriente correctamente instalada y de fácil acceso cuya tensión de alimentación se corresponda con los datos de la placa de características. No es necesario que el usuario haga nada en el producto para cambiar entre 50 y 60 Hz. El producto funciona tanto a 50 como a 60 Hz. Tras conectarla, la toma de corriente debe seguir siendo de fácil acceso para poder retirar rápidamente el enchufe en caso de emergencia.
- No debe salpicar ningún líquido en la conexión del aparato.
- No sumerja nunca la base (7) en agua ni en ningún otro líquido. Si observa la presencia de líquidos en la base (7) retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



PELIGRO de incendio

- Llene la jarra (8) con un mínimo de 0,5 l de agua. Si vierte muy poca agua existe peligro de incendio por sobrecalentamiento.
- Mantenga una distancia mínima de 50 cm entre el hervidor de agua y materiales inflamables o combustibles. Existe peligro de incendio

Antes de la puesta en funcionamiento

Saque el hervidor de agua y todos sus accesorios del embalaje y compruebe la integridad del conjunto. Retire todas las láminas de protección. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puesta en funcionamiento

Antes de preparar agua para su consumo por primera vez debe limpiar la jarra (8) y el filtro antical (9) para eliminar cualquier resto de polvo o de material de embalaje. Para ello, proceda de la siguiente forma:

1. Abra la tapa (1) tirando del asa de la tapa hacia arriba (2) y retire el filtro antical (9). Enjuague la jarra (8) con agua fresca y limpie el filtro antical (9) bajo un chorro de agua.
2. Llene la jarra (8) con agua hasta la marca «1.7L MAX».
3. Cierre la tapa (1). Deje que el agua hierva y tírela.

Repita los pasos 1 a 3 de nuevo. Vuelva a colocar el filtro antical (9). De esta forma, la jarra (8) quedará limpia. Ahora ya puede utilizar el hervidor de agua.

Mantenimiento/Limpieza



PELIGRO de quemaduras

Espere hasta que la jarra (8) se haya enfriado por completo antes de proceder a su limpieza. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.



PELIGRO por descarga eléctrica

Antes de proceder con la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

No vierta ni pulverice ningún líquido sobre la base (7) ni tampoco la sumerja en agua ni en ningún otro líquido. De hacerlo, existe riesgo de descarga eléctrica y quemaduras por cortocircuito.



ADVERTENCIA de daños materiales

No utilice detergentes ni objetos abrasivos o que puedan rayar las superficies (por ejemplo, estropajos de metal). De lo contrario, la jarra (8) podría resultar dañada.

- Enjuague la jarra (8) por dentro con agua limpia.
- Limpie las superficies exteriores de la jarra (8) y de la base (7) con un paño ligeramente humedecido. En el caso de haber restos de suciedad resacos, añada un poco de detergente al paño humedecido. Asegúrese de que no queden restos de detergente ni en la jarra (8) ni en la base (7) cuando ponga de nuevo la jarra (8) en funcionamiento. Seque bien la jarra (8) y la base (7) antes de su siguiente uso.

Información medioambiental y sobre eliminación de residuos



Los aparatos marcados con este símbolo tienen que cumplir la directiva europea 2012/19/UE. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se tienen que desechar independientemente de la basura doméstica en los puntos establecidos para ello por el Estado. Desechando correctamente el aparato cuando deje de usarlo evitará daños al medioambiente y riesgos para su propia salud. Encontrará más información sobre la forma adecuada de desechar el aparato en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que lo haya adquirido.

Información sobre la conformidad del aparato



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha demostrado su conformidad. Las declaraciones y la documentación correspondientes están en posesión del fabricante.

Gebruik volgens de voorschriften

Deze waterkoker is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en dient uitsluitend voor het verwarmen van water. Het apparaat mag niet buiten besloten ruimten en niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. De waterkoker is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de waterkoker uitsluitend voor privédoeleinden in het huishouden. Elk ander gebruik is niet volgens de voorschriften. Deze waterkoker voldoet aan alle relevante normen en standaarden voor CE-conformiteit. Wanneer er een verandering wordt aangebracht aan de waterkoker die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn meegeleverd. Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

Inhoud van de verpakking

Neem de waterkoker (8) en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier, als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.

- Waterkoker
- Baseren
- Deze gebruiksaanwijzing

Datos técnico

Productmodel:	206565 206930 206954
Voeding:	220-240V ~ 50/60Hz
Energieverbruik:	2520 - 3000W
Lengte netsnoer:	75cm
Inhoud:	0,5 (minimum) tot 1,7 (maximum) liter
Beveiligingsklasse:	I
Afmetingen (h x b x d)	
Totaal: ca:	237 x 182 x 291 mm
Gewicht Totaal:	approx. 1,350g

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd

Veiligheidsinformatie

Lees voor ingebruikname de volgende aanwijzingen nauwkeurig door en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs als u vertrouwd bent met elektronische en huishoudelijke apparatuur. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u het apparaat verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Deze maakt deel uit van het product.

Toelichting bij de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit symbool, met het woord "Gevaar", duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden.



WAARSCHUWING! Dit symbool duidt op belangrijke informatie voor een veilig gebruik van de waterkoker en ter bescherming van de gebruiker.



GEVAAR! Dit symbool markeert risico's voor de gezondheid, tot en met levensgevaar en/of materiële schade, door een elektrische schok.



GEVAAR! Dit symbool markeert risico's voor de gezondheid door verbranden.



Dit symbool geeft aan dat u de waterkoker (8) en de voet (7) nooit in water mag onderdompelen.



Dit symbool kenmerkt producten waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en waarvan is gebleken dat deze overeenkomstig de eisen van de verordening EG 1935/ 2004 geen schadelijke gevolgen opleveren bij contact met levensmiddelen.



AAN/UIT

Voorzienbaar misbruik

- Gebruik de waterkoker conform zijn gebruiksdoel. Wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt, kan er letsel ontstaan.
- Verwarm de waterkoker (8) uitsluitend op de hiervoor ontwikkelde voet (7). Verwarm de waterkoker in geen geval op een kookplaat en gebruik ook geen voet van een andere waterkoker.
- Gebruik de waterkoker (8) niet voor andere vloeistoffen dan drinkwater.
- Gebruik altijd vers water. Consumeer geen water dat al langer dan een uur in de waterkoker (8) heeft gestaan. Verhit afgekoeld water niet opnieuw. Giet oud water altijd weg. Oud water is een voedingsbodemp voor ziektekiemen. De waterkoker mag niet worden gebruikt met een timer of een aparte afstandsbediening.

Veiligheid van personen

- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van de waterkoker geïnstrueerd zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht op hen wordt gehouden.
- Kinderen die jonger dan 8 jaar zijn dienen uit de buurt van het apparaat en het netsnoer (6) te worden gehouden.



GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Deze leveren verstikkingsgevaar op. Berg het apparaat buiten het bereik van kinderen op.

Algemene veiligheidsaanwijzingen



Gevaar voor persoonlijk letsel

- Gebruik de waterkoker conform zijn gebruiksdoel. Wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt, kan er letsel ontstaan.



GEVAAR voor verbranding

- Raak de behuizing van de waterkoker (8) tijdens en direct na gebruik nooit aan. Pak de waterkoker (8) altijd aan het handvat (3) vast.
- Als het water kookt, ontsnapt hete damp. Let op dat u zich niet verbrandt. Draag zo nodig ovenwanten. Draai de waterkoker (8) zo dat de stoom van u af is gericht.
- Reinig de waterkoker (8) alleen wanneer deze volledig is afgekoeld.
- Vul de waterkoker (8) met maximaal 1,7 liter water. Lees daartoe de waterhoogte-indicator (4) af. Wanneer er te veel water in de waterkoker wordt geschonken, kan deze overkoken en brandwonden en materiële schade veroorzaken.
- Verhit uitsluitend water met een gesloten deksel (1). Zo voorkomt u dat er water uitspat dat brandwonden en materiële schade veroorzaakt.
- Open het deksel niet (1) tijdens het verhitten van water.
- Na gebruik heeft het oppervlak van het verwarmingselement nog restwarmte.



WAARSCHUWING voor materiële schade

- De waterkoker (8) mag uitsluitend met de bijbehorende voet (7) worden gebruikt.
- Plaats geen voorwerpen op de voet (7).
- Gebruik de waterkoker alleen op een vlak, stevig, vuurvast oppervlak. Als de waterkoker niet op een vlak oppervlak staat, kan hij omkiepen als gevolg van het kokende water en materiële schade en onder bepaalde omstandigheden ook brandwonden veroorzaken.
- Laat de ingeschakelde waterkoker niet zonder toezicht achter.
- Trek de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht op de waterkoker is.



GEVAAR door elektrische schok

- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Open de behuizing van de voet (7) niet; deze bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen. Bij een geopende behuizing bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Schakel de waterkoker direct uit en trek de stekker uit het stopcontact indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de waterkoker niet meer worden gebruikt, voordat deze door een vakman is gecontroleerd. Adem nooit rook in van een mogelijk brandend apparaat. Mocht u per ongeluk toch rook ingeademd hebben, neem dan contact op met een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Zorg ervoor dat het netsnoer (6) niet beschadigd kan raken door scherpe randen of hete oppervlakken. Wikkel het netsnoer (6) na gebruik steeds om de kabelspoel onder de voet (7).
- Zorg ervoor dat het netsnoer (6) niet bekneld raakt of platgedrukt wordt.

- Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als er geen toezicht is, bij storingen en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar neemt of reinigt.
- Trek de stekker nooit aan het netsnoer (6) uit het stopcontact, maar houd altijd de stekker zelf vast.
- Schakel de waterkoker direct uit indien de waterkoker of het netsnoer (6) zichtbaar beschadigd zijn. Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.
- Sluit de voet (7) alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact waarvan de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz om te schakelen. Het product past zich zowel aan 50 als aan 60 Hz aan. Het stopcontact moet ook na aansluiting goed bereikbaar zijn, zodat u in noodgevallen de stekker snel uit de contactdoos kunt trekken.
- Er mag geen vloeistof op de stekkerverbinding druppelen.
- Dompel de voet (7) nooit onder in water of andere vloeistoffen. Indien er vloeistof in de voet (7) terechtkomt, moet u de stekker direct uit het stopcontact trekken en contact opnemen met de klantenservice.



Brandgevaar

- Vul de waterkoker (8) met minimaal 0,5 liter water. Als u te weinig water gebruikt, ontstaat er brandgevaar door oververhitting.
- Neem een afstand van tenminste 50 cm rondom de waterkoker in acht ten opzichte van ontvlambare en brandbare materialen. Er bestaat brandgevaar.

Voor de ingebruikname

Neem de waterkoker en alle accessoires uit de verpakking en controleer of alles compleet is. Verwijder alle beschermfolie. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en voer het milieuvriendelijk af.

Ingebruikname

Voordat u de eerste keer water voor consumptie bereidt, moet u de waterkoker (8) en het kalkfilter (9) eerst reinigen om stof en eventuele resten van het verpakkingsmateriaal te verwijderen. Ga als volgt te werk:

1. Open het deksel (1) door het handvat van het deksel omhoog te trekken (2) en verwijder het antikalkfilter (9). Spoel de waterkoker (8) om met schoon water en reinig het kalkfilter (9) onder stromend water.
2. Vul de waterkoker (8) met drinkwater tot de markering "1.7L MAX".
3. Sluit de deksel (1). Verhit het water tot het kookpunt en gooi het water daarna weg

Herhaal stap 1 tot en met 3. Zet het kalkfilter (9) er weer in: Daarna is de waterkoker (8) schoon. De waterkoker is nu klaar voor gebruik.

Onderhoud/reiniging



GEVAAR voor verbranding
Wacht totdat de waterkoker (8) volledig is afgekoeld voordat u die reinigt. Zo voorkomt u dat u zich verbrandt.



GEVAAR door elektrische schok
Trek voor het reinigen de stekker uit het stopcontact. Anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Schenk of spat geen vloeistoffen op de voet (7) en dompel deze ook niet onder in water of andere vloeistoffen. Anders bestaat er gevaar voor brand en elektrische schokken door kortsluiting.



WAARSCHUWING voor materiële schade
Gebruik voor het reinigen geen schurende of etsende reinigingsmiddelen, en evenmin schurende voorwerpen (bijvoorbeeld schuursponsjes). Anders kan de waterkoker (8) beschadigd raken.

- Spoel de waterkoker (8) om met schoon water.
- De behuizing van de waterkoker (8) en de voet (7) kunt u met een licht vochtige doek afvegen.
Doe bij hardnekkig vuil een beetje afwasmiddel op de vochtige doek. Let erop dat er geen resten van afwasmiddel op de waterkoker (8) en de voet (7) zijn achtergebleven wanneer u de waterkoker (8) weer gebruikt. Droog de waterkoker (8) en de voet (7) goed af voor het eerstvolgende gebruik.

Milieu-informatie en afvalverwijdering



Apparaten die met dit symbool zijn gekenmerkt, zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht

Conformiteitsnotities



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. Dienovereenkomstige toelichtingen en documentatie zijn bij de fabrikant opvraagbaar.

Destinazione d'uso

Il bollitore è un apparecchio destinato esclusivamente all'uso domestico per scaldare l'acqua. L'utilizzo del dispositivo è vietato all'aperto e in regioni caratterizzate da climi tropicali. Il bollitore non è pertanto idoneo all'utilizzo commerciale e/o all'interno di aziende. Il bollitore è predisposto per il solo utilizzo domestico e privato. L'impiego per altri scopi non è conforme alla destinazione d'uso. Il presente bollitore è conforme a tutte le norme e le direttive previste dalla dichiarazione di conformità CE. Tale conformità non è più garantita in caso di modifiche apportate al bollitore senza il consenso del produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per danni o guasti derivanti dalla violazione di tali norme. Utilizzare unicamente gli accessori in dotazione forniti dal produttore.

Osservare le normative nazionali e/o le leggi vigenti del relativo paese di utilizzo.

Dotazione

Estrarre dalla confezione il bollitore (8) e tutti i rispettivi accessori. Rimuovere completamente i materiali di imballaggio, verificando la completezza e l'integrità di tutti i componenti. Nel caso in cui la consegna risulti incompleta o presenti dei danni, contattare il produttore.

- Bollitore
- Base
- Le presenti istruzioni per l'uso

Specifiche tecniche

Nome:	206565 206930 206954
Alimentazione:	220-240V ~ 50/60Hz
Energieverbruik:	2520 - 3000W
Lunghezza del cavo alimentatore:	75cm
Capacità:	da 0,5 litri (minimo) a 1,7 litri (massimo)
Classe di protezione:	I
Dimensioni (A x L x P)	complessive: ca. 237 x 182 x 291 mm
Peso:	complessivo: ca. 1,350g

Eventuali modifiche alle specifiche tecniche e al design possono essere apportate senza preavviso.

Avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare le avvertenze, anche se si dispone già di dimestichezza con i dispositivi elettronici e gli elettrodomestici. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. Costituiscono parte integrante del dispositivo.

Simbologia utilizzata



PERICOLO! Questo simbolo, associato alla parola "Pericolo", indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può causare all'utente lesioni gravi e persino la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo indica informazioni importanti per la sicurezza operativa del bollitore e dell'utente stesso.



PERICOLO! Questo simbolo segnala pericoli per la salute, compreso il rischio di morte e/o danni materiali a causa di scosse elettriche.



PERICOLO! Questo simbolo segnala pericoli per la salute a causa di ustioni.



Questo simbolo indica che non si devono mai immergere il bollitore (8) e la base (7) in acqua.



Questo simbolo apposto sui prodotti indica che la loro composizione fisica e chimica è stata sottoposta a test e che il loro contatto con i generi alimentari non rappresenta un rischio per la salute, nel rispetto delle prescrizioni del Regolamento CE 1935/2004.



ON/OFF

Possibile utilizzo improprio

- Utilizzare il bollitore conformemente alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme del dispositivo può causare lesioni.
- Scaldare il bollitore (8) esclusivamente con l'apposita base (7). Non scaldare mai il bollitore sul fornello e non utilizzare basi di altri bollitori.
- Introdurre solo acqua nel bollitore (8), non utilizzare il bollitore per liquidi diversi.
- Utilizzare esclusivamente acqua corrente. Non riscaldare l'acquarimasta per più di un'ora nel bollitore (8). Non far bollire acqua già raffreddata in precedenza. Gettare sempre l'acqua non utilizzata. Potrebbero formarsi germi.
- Non utilizzare il bollitore con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.

Sicurezza delle persone

- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali, nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso, solo se sorvegliati o istruiti in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo stesso e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non possono essere eseguite da bambini, se non di età superiore a 8 anni e sorvegliati.
- Tenere il bollitore e il cavo di alimentazione (6) lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



PERICOLO! Il materiale da imballaggio non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con i sacchetti in plastica. Pericolo di soffocamento. Conservare il dispositivo al di fuori della portata dei bambini.

Avvertenze generali per la sicurezza



Pericolo di lesioni

- Utilizzare il bollitore conformemente alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme del dispositivo può causare lesioni.



PERICOLO di ustion

- Non toccare mai l'alloggiamento del bollitore (8) durante o immediatamente dopo l'utilizzo. Utilizzare sempre e solo l'impugnatura (3) per afferrare o sollevare il bollitore (8).
- Quando l'acqua bolle, fuoriesce del vapore molto caldo. Fare attenzione a non ustionarsi. Se necessario, indossare guanti da forno. Girare il bollitore (8) in modo tale da direzionare il flusso di vapore lontano dall'utente.
- Pulire il bollitore (8) solo se completamente raffreddato.
- Riempire il bollitore (8) al massimo con 1,7 l di acqua. A tale scopo, fare riferimento all'indicatore del livello dell'acqua (4). L'eccesso di acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire provocando ustioni e danni materiali.
- Far bollire l'acqua esclusivamente con il coperchio (1) chiuso. In caso contrario, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire provocando ustioni e danni materiali.
- Non aprire il coperchio (1) mentre l'acqua viene riscaldata.
- Dopo l'utilizzo, la superficie dell'elemento riscaldante rimane calda.



ATTENZIONE ai danni materiali

- Utilizzare il bollitore (8) solo con la rispettiva base (7).
- Non appoggiare oggetti sulla base dell'apparecchio (7).
- Utilizzare il bollitore solo se posizionato su una superficie piana, stabile e refrattaria. Se la superficie di appoggio non è piana l'acqua in ebollizione potrebbe portare il bollitore a ribaltarsi causando danni materiali e possibili ustioni.
- Non lasciare mai il bollitore incustodito durante il funzionamento.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente se il bollitore rimane incustodito.



PERICOLO di scossa elettrica

- Qualora il cavo di collegamento alla rete del dispositivo presenti danni, provvedere a farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale similmente qualificato per evitare pericoli.
- Non aprire mai l'alloggiamento della base (7), non contiene alcun componente che necessiti di manutenzione. L'apertura dell'alloggiamento comporta il pericolo di scossa elettrica.
- Se si nota la presenza di fumo, rumori o odori anomali, spegnere immediatamente il bollitore e scollegare la spina dalla presa di corrente. In questi casi, non utilizzare il bollitore prima di averlo sottoposto a un controllo approfondito da parte del personale specializzato. Non inalare i fumi derivanti da un eventuale incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale dei fumi, consultare un medico. L'inalazione dei fumi può arrecare danni alla salute.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione (6) non venga danneggiato da spigoli vivi o superfici calde. Riavvolgere sempre il cavo di alimentazione (6) nello scomparto posto sotto la base (7) dopo l'utilizzo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione (6) non venga stretto o schiacciato.
- Scollegare sempre dalla rete elettrica il dispositivo in caso non

venga sorvegliato, prima dell'assemblaggio, dello smontaggio o della pulizia.

- Afferrare sempre la spina per disinserire il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, non tirare mai il cavo stesso (6).
- In caso di danni visibili al bollitore o al cavo di alimentazione (6), spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina dalla presa di corrente e rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Collegare la base (7) esclusivamente a prese di corrente facilmente accessibili e a norma, la cui tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del modello. Per convertire la frequenza da 50 a 60 Hz, l'utente non deve eseguire nessuna azione. Il prodotto esegue la conversione da 50 a 60 Hz in completa autonomia. Dopo il collegamento, assicurarsi inoltre che la presa di alimentazione sia facilmente accessibile, in modo da poter staccare rapidamente la spina in caso di pericolo.
- Evitare il contatto con l'acqua del connettore ad innesto.
- Non immergere mai la base (7) in acqua o altri liquidi. Nel caso in cui siano penetrati liquidi nella base (7), scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



PERICOLO di incendio

- Riempire il bollitore (8) con almeno 0,5 l di acqua. Una quantità eccessivamente ridotta di acqua può causare il surriscaldamento dell'apparecchio e il conseguente pericolo di incendio.
- Mantenere una distanza di almeno 50 cm dal bollitore per i materiali infiammabili. Pericolo di incendio.

Prima dell'utilizzo

Estrarre dalla confezione il bollitore e tutti gli accessori e verificare che la dotazione sia completa. Rimuovere tutte le pellicole protettive. Tenere il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo correttamente.

Messa in funzione

Prima di riscaldare per la prima volta l'acqua per il consumo è necessario pulire il bollitore (8) e il filtro anticalcare (9), in modo da rimuovere la polvere ed eventuali residui del materiale di imballaggio. Procedere come segue:

1. Aprire il coperchio (1) tirando verso l'alto la maniglia del coperchio (2) e rimuovere il filtro anticalcare (9). Risciacquare il bollitore (8) con acqua pulita e pulire il filtro anticalcare (9) sotto acqua corrente.
2. Riempire il bollitore (8) con acqua potabile sino al segno "1.7L MAX".
3. Chiudere il coperchio (1). Portare l'acqua a ebollizione, quindi gettarla via.

Ripetere i passaggi da 1 a 3 per un'altra volta. Riposizionare il filtro anticalcare (9). Ora il bollitore (8) è pulito. Adesso è possibile utilizzare il bollitore.hervidor de agua.

Manutenzione/pulizia



PERICOLO di ustioni
Aspettare che il bollitore (8) sia completamente raffreddato prima di pulirlo. In caso contrario sussiste il pericolo di ustioni.



PERICOLO di scossa elettrica
Prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di alimentazione. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.

Non versare o spruzzare liquidi sulla base (7) e non immergere questa in acqua o altri liquidi. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica e incendio da cortocircuito.

ATTENZIONE ai danni materiali



Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi per la pulizia, evitare l'uso di oggetti abrasivi (ad es. spugne in metallo). In caso contrario si rischia di danneggiare il bollitore (8).

- Risciacquare il bollitore (8) dall'interno con acqua pulita.
- Le superfici esterne del bollitore (8) e della base (7) si possono pulire con un panno leggermente umido. In caso di sporco ostinato, aggiungere un po' di detergente al panno umido per la pulizia. Assicurarsi che sul bollitore (8) e sulla base (7) non rimangano depositati residui di detergente una volta rimesso in funzione il bollitore (8). Asciugare accuratamente il bollitore (8) e la base (7) prima di riporli per il prossimo utilizzo.

Indicazioni ambientali e misure di smaltimento



I dispositivi che riportano questo simbolo sono conformi alla direttiva europea 2012/19/UE. I dispositivi elettrici ed elettronici dismessi devono essere smaltiti, separatamente dai rifiuti domestici, presso gli appositi centri di raccolta predisposti dai singoli paesi. Il corretto smaltimento del dispositivo dismesso contribuisce a evitare possibili danni ambientali, nonché l'insorgere di rischi per la salute personale. Ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto dei dispositivi dismessi sono reperibili presso le amministrazioni comunali, gli enti preposti a tale servizio o nel negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Dichiarazione di conformità



Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive vigenti a livello europeo e nazionale. La conformità è stata comprovata. Le certificazioni e la documentazione sono state depositate presso il produttore.

Normale anvendelsesformål

Denne elkedel er et husholdningsapparat og er udelukkende beregnet til opvarmning af vand. Den må ikke bruges uden for lukkede rum eller i områder med tropisk klima. Elkedlen er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervsmæssig anvendelse. Elkedlen er udelukkende til privat brug i private boliger –enhver anden form for anvendelse anses for ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse. Denne elkedel opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Hvis elkedlen ændres uden aftale med producenten, kan det ikke mere garanteres, at disse standarder er opfyldt. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge heraf. Benyt kun det tilbehør, der følger med fra producenten. De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

Leveringsomfang

Tag elkedlen (8) og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballage, og undersøg, om alle komponenter fremstår komplette og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.

- Elkedel
- Base
- Denne brugsvejledning

Specifiche tecniche

Betegnelse:	206565 206930 206954
Spændingsforsyning:	220-240V ~ 50/60Hz
Effektforbrug:	2520 - 3000W
Strømledningens længde:	75cm
Kapacitet:	0,5 liter (min.) til 1,7 liter (maks.)
Beskyttelsesklasse:	I
Mål (H x B x D)	i alt: ca. 237 x 182 x 291 mm
Vægt:	i alt: ca. 1,350 g

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel

Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager apparatet i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektriske og husholdningsapparater. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt til fremtidig brug. Hvis du sælger apparatet eller giver det videre, skal denne brugervejledning vedlægges. Den er en del af apparatet.

Symbolforklaring



FARE! Dette symbol med teksten "Fare" angiver en faretruende situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse eller endda død, hvis den ikke forhindres.



ADVARSEL! Dette symbol angiver vigtige anvisninger til sikker drift af elkedlen og beskyttelse af brugeren.



FARE! Dette symbol angiver farer for sundheden, der kan omfatte livsfare og/eller tingskader som følge af elektrisk stød.



FARE! Dette symbol angiver farer for sundheden som følge af forbrændinger.



Dette symbol advarer om, at kedlen (8) og basen (7) aldrig må nedsænkes i vand.



Dette symbol angiver produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er efterprøvet, og som i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning EF 1935/2004 er sundhedsmæssigt ufarlige ved kontakt med fødevarer.



TÆND/SLUK

Forudsigelig forkert brug

- Anvend elkedlen i overensstemmelse med dens formål. Hvis apparatet anvendes forkert, kan det medføre personskader.
- Elkedlen (8) må kun opvarmes på den dertil beregnede base (7). Elkedlen må aldrig stilles på en kogeplade til opvarmning og må kun anvendes med den medfølgende base (brug ikke basen fra en anden elkedel).
- Brug ikke elkedlen (8) til andre væsker end drikkevand.
- Brug altid friskt drikkevand. Drik ikke vand, der har stået længere end en time i elkedlen (8). Opvarm ikke allerede kogt vand, der er blevet koldt. Hæld altid gammelt vand ud. Der kan dannes bakterier i elkedlen.
- Elkedlen må ikke bruges med en ekstern tidsudkobler eller et separa fjernbetjeningsystem

Sikkerhed

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Børn under 8 år må ikke have adgang til elkedlen og strømledningen (6).



FARE! Emballage er ikke egnet som legetøj til børn. Børn må ikke lege med plasticposerne. Der er risiko for kvælning! Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.

Generelle sikkerhedsanvisninger



Risiko for tilskadekomst

- Anvend elkedlen i overensstemmelse med dens formål. Hvis apparatet anvendes forkert, kan det medføre personskader.



FARE for forbrænding

- Elkedlen (8) må ikke berøres umiddelbart efter brug. Hold og bær altid kun elkedlen (8) i håndtaget (3).
- Når vandet koger, strømmer der varm damp ud. Pas på, at du ikke bliver forbrændt. Bær i givet fald grillhandsker. Drej elkedlen (8) således, at dampen strømmer ud i retningen væk fra dig.
- Rengør først elkedlen (8), når den er helt afkølet.
- Fyld elkedlen (8) med maks. 1,7 l vand. Hold øje med vandstandsdisplayet (4). Hvis du fylder for meget vand i elkedlen kan det koge over og forårsage forbrænding og tingskade.
- Sørg for, at låget (1) altid er lukket, når du koger vand i elkedlen. I modsat fald kan vandet koge over og forårsage forbrænding og tingskade.
- Åbn ikke låget (1), mens vandet opvarmes.
- Efter brug af elkedlen er der stadig restvarme på armeelementets overflade.



ADVARSEL om tingskade

- Elkedlen (8) må kun anvendes med den tilhørende base (7).
- Stil aldrig genstande på basen (7).
- Brug kun elkedlen på en jævn, stabil og ildfast overflade. Hvis elkedlen ikke står på en jævn flade, kan den vælte på grund af bevægelsen i det kogende vand og forårsage tingskade og evt. forbrænding.
- Lad aldrig elkedlen være uden opsyn, når den er tændt.
- Træk strømstikket ud af stikkontakten, når elkedlen er uden opsyn.



FARE for elektrisk stød

- Hvis nettilslutningsledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, så farer undgås.
- Basen (7) må aldrig åbnes – den indeholder ikke nogen dele, der kan serviceres af brugeren. Der er risiko for elektrisk stød.
- Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke elkedlen og trække strømstikket ud af stikdåsen. I givet fald må elkedlen ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Indånd aldrig røgen, hvis der går ild i udstyret. Hvis du alligevel kommer til at indånde røgen, skal du søge lægehjælp. Indånding af røg kan være sundhedsskadelig.
- Sørg for, at strømledningen (6) ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme overflader. Vikl altid strømledningen (6) op på ledningsholderen under basen (7) efter brug.
- Sørg for, at strømledningen (6) ikke kommer i klemme eller trykkes.
- Elkedlens tilslutning til lysnettet skal afbrydes, når den ikke er under opsyn, før den samles eller skilles ad, og inden den rengøres.
- Træk kun i strømstikket – aldrig i strømledningen (6) – for at

- trække strømstikket ud af stikkontakten.
- Hvis du konstaterer synlige skader på elkedlen eller strømledningen (6), skal du straks slukke elkedlen, trække strømstikket ud af stikkontakten og henvende dig til kundeservice.
- Basen (7) må kun sluttes til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding, der svarer til specifikationerne på mærkaten. Brugeren behøver ikke foretage sig noget for at indstille produktet til en spænding mellem 50 og 60 Hz. Produktet tilpasser sig til både 50 og 60 Hz. Stikdåsen skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen, så strømstikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- Der må ikke løbe væske ud på apparatets stikforbindelse.
- Basen (7) må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hvis der trænger væske ind i basen (7), skal du straks trække strømstikket ud af stikkontakten og henvende dig til kundeservice.



FARE for brand

- Fyld elkedlen (8) med min. 0,5 l vand. Hvis du hælder for lidt vand i, er der risiko for brand på grund af overophedning.
- Sørg for, at der er en afstand på mindst 50 cm til antændelige og brændbare materialer rundt omkring elkedlen. Brandfare.

Før ibrugtagningen

Tag elkedlen og alle tilbehørsdele ud af emballagen, og kontroller, at alle dele medfølger. Fjern beskyttelsesfolien fra alle dele. Emballagen skal holdes uden for børns rækkevidde og bortskaffes på miljørigtig vis.

Ibrugtagning

Før du koger vand til indtagelse første gang, skal du rengøre kedlen (8) og kalkfilteret (9) for at fjerne støv og eventuelle emballagerester. Rengør elkedlen på følgende måde:

1. Åbn låget (1) ved at trække lågets håndtag opad (2) og fjern anti-kalkfilteret (9). Skyl elkedlen (8) med rent vand, og rengør kalkfilteret (9) under rindende vand.
2. Fyld elkedlen (8) med drikkevand op til mærket "1.7L MAX".
3. Luk låget (1) Lad vandet koge én gang, og hæld derefter vandet ud.

Gentag trin 1 til 3 én gang. Sæt kalkfilteret (9) på plads igen. Derefter er kedlen (8) rengjort. Du kan nu tage elkedlen i brug.

Vedligeholdelse/rengøring



FARE for forbrænding
Vent, indtil elkedlen (8) er helt afkølet, før du rengør den. I modsat fald kan du blive forbrændt.



FARE for elektrisk stød
Træk strømstikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres. I modsat fald er der fare for elektrisk stød. Undgå at hælde eller sprøjte væske på basen (7), og nedsenk den aldrig i vand eller andre væsker. Ellers er der fare for elektrisk stød og brand som følge af kortslutning.



ADVARSEL om tingskade
Undlad at bruge skuremidler eller ætsende rengøringsmidler samt rengøringsredskaber, der kan lave ridser (f.eks. skuresvampe af metal). I modsat fald kan elkedlen (8) blive beskadiget.

- Skyl elkedlen (8) indvendigt med rent vand.
- Rengør elkedlen (8) og basen (7) udvendigt med en let fugtig klud. Ved svær snavs kan du tilsætte lidt opvaskemiddel på den fugtige klud. Sørg for, at der ikke er rester af opvaskemiddel på elkedlen (8) og basen (7), når du igen tager elkedlen (8) i brug. Tør elkedlen (8) og basen (7) grundigt, før de anvendes igen.

Oplysninger om miljø og bortskaffelse



For apparater, der er mærket med dette symbol, gælder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.

Overensstemmelsesbemærkning



Dette produkt opfylder kravene i gældende europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret. De relevante erklæringer og dokumenter findes hos producenten.

Predvidena uporaba

Ta kuhalnik vode je gospodinjski pripomoček in se uporablja izključno za segrevanje vode. Naprave ni dovoljeno uporabljati izven zaprtih prostorov in na območjih tropskih podnebnih pasov. Kuhalnik vode ni namenjen za poslovno ali komercialno uporabo. Kuhalnik vode uporabljajte izključno v domačem okolju in v zasebne namene, vsaka drugačna uporaba je napačna. Kuhalnik vode izpolnjuje vse pomembne normative in standarde v skladu z oznako CE. V primeru spremembe kuhalnika vode, ki je ni odobril proizvajalec, skladnost s temi normativi ni več zagotovljena. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo ali motnje, ki lahko nastanejo kot posledica takih sprememb naprave. Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo je priložil proizvajalec. Upoštevajte državne predpise oziroma zakonodajo zadevne države, v kateri uporabljate napravo.

Vsebina paketa ob dobavi

Vzemite vrč (8) in vso dodatno opremo iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so vsi sestavni deli celi in nepoškodovani. Če so dobavljeni deli nepopolni ali poškodovani, se obrnite na proizvajalca.

- Kuhalnik vode
- Podstavek
- Ta navodila za uporabo

Tehnični podatki

Oznaka:	206565 206930 206954
Električno napajanje:	220-240V ~ 50/60Hz
Poraba električne moči:	2520 - 3000W
Dolžina električnega kabla:	75cm
Prostornina vrča:	0,5 (minimalno) do 1,7 (maksimalno) litra
Razred zaščite:	I
Mere (V x Š x G)	skupaj: pribl. 237 x 182 x 291 mm
Teža:	skupaj: pribl. 1,350 g

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov in oblike brez obvestila

Varnostni napotki

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite naslednje napotke in upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z rokovanjem z elektronskimi in gospodinjskimi napravami. Ta navodila za uporabo skrbno shranite za poznejšo uporabo. Če napravo prodate ali izročite tretji osebi, ji nujno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila so sestavni del izdelka.

Razlaga uporabljenih simbolov



NEVARNOST! Ta simbol z napisom «Nevarnost» označuje neposredno nevarne razmere, ki lahko povzročijo hude poškodbe ali celo smrt, če njihovega nastanka ne preprečite.



OPOZORILO! Ta simbol označuje pomembne napotke za varno uporabo kuhalnika vode in zaščito uporabnika.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje in celo smrtno nevarnost in/ali materialno škodo zaradi električnega udara.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje zaradi oparin.



Ta simbol pomeni, da vrča (8) in podstavka (7) nikoli ne smete potopiti v vodo.



Ta simbol označuje izdelke, ki so bili preizkušeni za njihovo fizikalno in kemično sestavo in so bili v skladu z uredbo ES 1935/2004 dokazani kot zdravju neškodljivi izdelki, namenjeni za stik z živili.



VKLOP/IZKLOP

Predvidljiva neprimerna uporaba

- Kuhalnik vode uporabljajte v skladu s predvideno uporabo. V primeru napačne uporabe naprave lahko pride do poškodb.
- Vrč (8) segrejte samo s podstavkom (7), ki je razvit za ta namen. V nobenem primeru ga ne segrevajte na kuhalni plošči in ne uporabljajte podstavka drugega kuhalnika vode.
- Vrča (8) ne uporabljajte za nobene druge tekočine kot za pitno vodo.
- Vedno uporabite svežo pitno vodo. Ne uživajte vode, ki je v vrču (8) že več kot eno uro. Ne zavrite znova ohlajene vode. Staro vodo vedno odlijte. Lahko se razvijejo bakterije.

Kuhalnika vode ni dovoljeno uporabljati z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim stikalom za daljinsko upravljanje.

Osebna varnost

- To napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenje in vzdrževanje naj namesto uporabnika ne izvajajo otroci, razen če so stari 8 let ali več in jih nadzoruje odrasla oseba.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, je treba preprečiti dostop do naprave in električnega kabla (6).



NEVARNOST! Embalažni material ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve. Napravo shranjujte nedosegljivo otrokom

Splošni varnostni napotki



Nevarnost poškodb

- Kuhalnik vode uporabljajte v skladu s predvideno uporabo. V primeru napačne uporabe naprave lahko pride do poškodb.



NEVARNOST opeklin

- Neposredno med ali po obratovanju se v nobenem primeru ne dotikajte ohišja vrča (8). Vrč (8) vedno držite ali prenašajte le za ročaj (3).
- Ko voda vre, uhaja vroča para. Pazite, da se ne opečete. Po potrebi nosite rokavice za prijemanje loncev. Vrč (8) zavrtite tako, da je odprtina za izstop pare usmerjena proč od vas.
- Vrč (8) čistite le, ko se popolnoma ohladi.
- Vrč (8) napolnite z največ 1,7 l vode. Pri tem upoštevajte prikazovalnik nivoja vode (4). Če napolnite preveč vode, se lahko prelije in povzroči opekline in materialno škodo.
- Vodo kuhajte samo z zaprtim pokrovom (1). V nasprotnem primeru se lahko voda prelije in povzroči opekline in materialno škodo.
- Pokrova (1) ne odpirajte, medtem ko se voda segreva.
- Po uporabi je površina grelnega elementa še vedno vroča.



OPOZORILO pred materialno škodo

- Vrč (8) se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom (7).
- Na podstavek (7) ne postavljajte drugih predmetov.
- Kuhalnik vode uporabljajte le na ravni, stabilni in ognjevarni površini. Če kuhalnik vode ne stoji na ravni površini, se lahko zaradi brbotanja vode med kuhanjem prevrne in povzroči materialno škodo in v določenih primerih tudi opekline.
- Kuhalnik vode naj nikoli ne deluje nenadzorovano.
- Če je kuhalnik vode nenadzorovan, izvlecite električni vtič iz vtičnice.



NEVARNOST zaradi električnega udara

- Če se priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba oz. podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja podstavka (7), ker ta ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Če je ohišje odprto, obstaja nevarnost električnega udara.
- Če iz naprave izhajajo dim, nenavadni zvoki ali vonjave, kuhalnik vode takoj izključite in izvlecite električni vtič iz vtičnice. V takšnem primeru kuhalnika vode ni dovoljeno uporabljati, dokler ga ne pregleda strokovnjak. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane v primeru vžiga naprave. Če dim vseeno vdihnete, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za zdravje.
- Poskrbite, da se električni kabel (6) ne more poškodovati na ostrih robovih ali vročih mestih. Električni kabel (6) po uporabi vedno navijte na kabelsko navitje pod podstavkom (7).
- Poskrbite, da električni kabel (6) ni priščipnjen ali stisnjen.
- Napravo vedno izklopite iz električnega omrežja, ko je ne nadzorujete, pred estavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Ko izključite električni vtič iz vtičnice, vedno povlecite za vtič in nikoli za električni kabel (6).
- Če na kuhalniku vode ali na električnem kablu (6) opazite

poškodbe, napravo takoj izključite, izvlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke.

- Podstavek (7) lahko priključite le v pravilno nameščeno, enostavno dostopno električno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski ploščici. Uporabniku ni treba storiti nič za preklop frekvence izdelka med 50 in 60 Hz. Izdelek je primeren tako za 50 kot tudi 60 Hz. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi enostavno dostopna, da lahko električni vtič v nujnem primeru hitro izključite.
- Vtični spoj ne sme priti v stik z nobeno tekočino.
- Podstavka (7) nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Če v podstavek (7) pride tekočina, takoj izvlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke.



NEVARNOST požara

- Vrč (8) napolnite z najmanj 0,5 l vode. Če nalijete premalo vode, obstaja nevarnost požara zaradi pregrevanja.
- Okoli kuhalnika vode ohranite razdaljo najmanj 50 cm od vnetljivih in gorljivih materialov. Obstaja nevarnost požara

Pred uporabo naprave

Kuhalnik vode in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže in preverite, ali so priloženi vsi deli. Odstranite vse zaščitne folije. Embalažni material shranjujte nedosegljivo otrokom in ga odstranite na okolju prijazen način.

Uporaba naprav

Preden prvič pogrejete vodo za uživanje, morate najprej očistiti vrč (8) in filter za vodni kamen (9), da odstranite prah in morebitne ostanke embalažnega materiala. Postopek je naslednji:

1. Odprite pokrov (1) tako, da povlečete ročico pokrova navzgor (2) in odstranite filter proti vodnemu kamnu (9).. Vrč (8) sperite s čisto vodo in očistite filter za vodni kamen (9) pod tekočo vodo.
2. Vrč (8) napolnite s pitno vodo do oznake »1.7L MAX«.
3. Zaprite pokrov (1)i. Vodo enkrat prekuhajte nato pa jo odlijte.

Znova ponovite korake od 1 do 3. Znova vstavite filter za vodni kamen (9). Tako je vrč (8) očiščen. Kuhalnik vode je zdaj pripravljen za uporabo.

Vzdrževanje/čiščenje



EVARNOST opeklin
Preden očistite vrč (8), počakajte, da se popolnoma ohladi. Sicer se lahko opečete.



NEVARNOST zaradi električnega udara
Pred čiščenjem odklopite električni vtič iz vtičnice. Sicer obstaja nevarnost električnega udara. Podstavka (7) nikoli ne polivajte ali škropite s tekočino in ga ne otopite v vodo ali druge tekočine. V nasprotnem primeru lahko zaradi kratkega stika pride do električnega udara ali požara.



OPOZORILO pred materialno škodo
Za čiščenje ne uporabljajte niti grobih ali jedkih čistil niti abrazivnih predmetov (npr. kovinske gobice). V nasprotnem primeru lahko poškodujete vrč (8).

- Notranjost vrča (8) sperite s čisto vodo.
- Zunanost vrča (8) in podstavek (7) očistite z rahlo navlaženo krpo. Pri trdovratni umazaniji na navlaženo krpo nanesite nekaj detergenta. Pred uporabo vrča (8) se prepričajte, da v vrču (8) in na podstavku (7) ni ostankov detergenta. Vrč (8) in podstavek (7) pred naslednjo uporabo dobro osušite

Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke



Za naprave, označene s tem simbolom, velja evropska direktiva 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave je treba odlagati ločeno od gospodinjskih odpadkov, in sicer v namenske zbirne centre za odpadke. Z ustrezno odstranitvijo stare naprave boste zaščitili okolje in lastno zdravje. Dodatne informacije o odstranjevanju starih naprav v skladu s predpisi lahko pridobite na mestni občini, pri državni agenciji za okolje ali v podjetju, pri katerem ste izdelek kupili.

Opombe o skladnosti



Ta izdelek ustreza zahtevam veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Skladnost je bila dokazana. Ustrezne izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu.

Použití v souladu s určeným účelem

Tato rychlovarná konvice je domácí spotřebič určený výhradně k ohřevu vody. Nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tato rychlovarná konvice není určena k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte rychlovarnou konvici výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tato rychlovarná konvice splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na rychlovarné konvici, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za škody a poruchy vzniklé na základě takovýchto změn výrobce žádným způsobem neodpovídá. Používejte pouze výrobcem dodané příslušenství. Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

Rozsah dodávky

Vyjměte konvici (8) a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se laskavě obraťte na výrobce.

- Rychlovarná konvice
- Podstavec
- Tento návod k obsluze

Technické údaje

Označení modelu:	206565 206930 206954
Elektrické napájení:	220-240V ~ 50/60Hz
Příkon:	2520 - 3000W
Délka napájecího kabelu :	75cm
Objem:	0,5 (minimum) až 1,7 (maximum) litru
Třída ochrany:	I
Rozměry (V x Š x H)	celková: cca .237 x 182 x 291 mm
Hmotnost:	celková: cca 1,350 g

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte na všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že jste zbláhli v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tento symbol s upozorněním „NEBEZPEČÍ“ označuje hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zamezeno, může vést k těžkým zraněním nebo dokonce ke smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol označuje důležité pokyny pro bezpečný provoz rychlovarné konvice a k ochraně uživatele.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví až po nebezpečí ohrožení života a/nebo riziko hmotných škod v důsledku zásahu elektrickým proudem.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví popálením.



Tento symbol upozorňuje na to, že konvici (8) a podstavec (7) nesmíte nikdy ponořit do vody.



Tento symbol označuje produkty, které byly přezkoušeny ohledně svého fyzikálního a chemického složení a v souladu s nařízením ES 1935/2004 byly shledány zdravotně nezávadnými pro styk s potravinami.



ZAPÍNÁNÍ/VYPÍNÁNÍ

Předvídatelné nesprávné použití

- Používejte rychlovarnou konvici v souladu s určeným účelem. V případě nesprávného použití přístroje může dojít ke zraněním.
- Zahřívejte konvici (8) pouze prostřednictvím k tomu určeného podstavce (7). V žádném případě ji nepokládejte na vařič za účelem ohřátí a rovněž nepoužívejte podstavec z jiné rychlovarné konvice.
- Nepoužívejte konvici (8) pro jiné tekutiny, než je pitná voda.
- Používejte vždy čerstvou pitnou vodu. Nepijte vodu, která stála déle než jednu hodinu v konvici (8). Neohřívejte znovu vychladlou vodu. Starou vodu vždy vylijte. Mohou vznikat choroboplodné zárodky.
- Rychlovarná konvice nesmí být provozována s externím časovým spínačem nebo se samostatným systémem dálkového řízení.

Osobní bezpečnost

- Tento přístroj smí používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného způsobu používání přístroje a pochopily s tím související, potenciálně hrozící rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti, vyjma dětí, které dovršily 8. rok věku a jsou při tom pod dohledem
- Udržujte přístroj a napájecí kabel (6) mimo dosah dětí mladších 8 let



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí zranění

- Používejte rychlovarnou konvici v souladu s určeným účelem. V případě nesprávného použití přístroje může dojít ke zraněním.



NEBEZPEČÍ popálen

- V žádném případě se nedotýkejte povrchu konvice (8) při provozu nebo bezprostředně po provozu. Držte a noste konvici (8) vždy pouze za rukojeť (3).
- Když se voda vaří, uniká horká pára. Dávejte pozor, abyste se nespálili. Popř. používejte chňapku. Otočte konvici (8) tak, aby pára směřovala pryč od Vás.
- Čistěte pouze zcela vychladlou konvici (8).
- Konvici (8) plňte maximálně 1,7 l vody. Řiďte se při tom ukazatelem stavu vody (4). Jestliže nalijete příliš mnoho vody, může voda překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.
- Vařte vodu pouze se zavřeným víkem (1). V opačném případě by mohla voda překypět a způsobit popáleniny a hmotné škody.
- Neotevírejte víko (1) během ohřevu vody.
- Po použití má povrch topného prvku zbytkovou tepelnou energii.



VAROVÁNÍ před poškozením přístroje

- Konvice (8) se smí používat pouze s příslušným podstavcem (7).
- Nepokládejte na podstavec (7) žádné předměty.
- Používejte rychlovarnou konvici pouze na rovných, stabilních a žáruvzdorných podkladech. Pokud rychlovarnou konvici postavíte na nerovnou plochu, může se vlivem pohybu vařící se vody převrhnout a způsobit hmotné škody a za určitých okolností také popáleniny.
- Nikdy nenechávejte rychlovarnou konvici při provozu bez dozoru.
- Pokud ponecháváte rychlovarnou konvici bez dozoru, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.
- Nikdy neotevírejte kryt podstavce (7), protože neobsahuje žádné součásti opravitelné uživatelem. Při otevřeném krytu hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě rychlovarnou konvici vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte rychlovarnou konvici dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při potenciálním hoření přístroje. Pokud byste přesto tento kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechnutí kouře může být zdraví nebezpečné.
- Ujistěte se, že napájecí kabel (6) nemůže být poškozen ostrými hranami nebo na horkých místech. Napájecí kabel (6) po použití vždy navíjete na navíjení kabelu umístěné pod podstavcem (7).
- Ujistěte se, že napájecí kabel (6) nemůže být přiskřípnut nebo zmáčknut.
- Přístroj musí být vždy odpojen z elektrické sítě v případě, že je bez

dohledu a před montáží, demontáží a čištěním.

- Při vytahování elektrické zástrčky ze zásuvky vždy tahejte za samotnou elektrickou zástrčku a ne za napájecí kabel (6).
- Pokud objevíte na rychlovarné konvici nebo napájecím kabelu (6) jakékoliv poškození, okamžitě přístroj vypněte, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu.
- Zapojte podstavec (7) pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Pro přepínání výrobku na kmitočet 50 resp. 60 Hz není nutná žádná akce uživatele. Výrobek se přizpůsobí jak kmitočtu 50 Hz, tak i 60 Hz. Zásuvka musí být po připojení nadále snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze rychle vytáhnout zástrčku napájecího kabelu.
- Do konektoru pro připojení přístroje se nesmí dostat žádná tekutina.
- Nikdy neponořujte podstavec (7) do vody nebo jiných tekutin. Pokud se do podstavce (7) dostane voda, okamžitě vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na zákaznickou službu



EBEZPEČÍ požáru

- Konvici (8) plňte minimálně 0,5 l vody. Pokud nalijete příliš málo vody, hrozí nebezpečí požárů v důsledku přehřátí.
- Snadno vznětlivé a hořlavé materiály udržujte ve vzdálenosti minimálně 50 cm od rychlovarné konvice. Mohlo by dojít ke vzniku požáru.

Před uvedením do provozu

Vyjměte rychlovarnou konvici a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Uvedení do provozu

Dříve než budete poprvé připravovat vodu ke konzumaci, musíte konvici (8) a filtr vodního kamene (9) vyčistit a zbavit prachu i případných zbytků obalového materiálu. Postupujte následujícím způsobem:

1. Otevřete víko (1) zatažením za rukojeť víka nahoru (2) a vyjměte filtr proti vodnímu kameni (9).. Vypláchněte konvici (8) čistou vodou a vyčistěte filtr vodního kamene (9) pod tekoucí vodou.
2. Naplňte konvici (8) pitnou vodou až po značku „1,7l MAX“.
3. Zavřete víko (1). Uvedte vodu jednou do varu a vylijte ji.

Zopakujte kroky 1 až 3 ještě jednou. Nasadte opět filtr vodního kamene (9). Poté je konvice (8) vyčištěná. Nyní můžete začít rychlovarnou konvici používat.

Údržba/čištění



NEBEZPEČÍ popálení

Dříve než začnete s čištěním, počkejte, než konvice (8) úplně vychladne. Jinak byste se mohli popálit.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

Před čištěním vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Nepolévejte podstavec (7) tekutinami a nestříkejte na něj tekutiny a také jej neponořujte do vody ani jiných tekutin. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru způsobeného zkratem.



VAROVÁNÍ před poškozením přístroje

K čištění nepoužívejte drsné nebo leptavé čisticí prostředky a také žádné škrábavé předměty (např. drátěnou houbičku). Jinak může dojít k poškození konvice (8).

- Vypláchněte vnitřek konvice (8) čistou vodou.
- Vnější plochy konvice (8) a podstavce (7) čistěte mírně avlhčeným hadříkem. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku. Dříve než konvici (8) znovu použijete k ohřevu, přesvědčte se, že na konvici (8) a podstavci (7) neulpěly zbytky mycího prostředku. Před dalším požitím konvici (8) a podstavec (7) dobře osušte.

Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci



Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.

Poznámky ke shode



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.

Používanie v súlade s určením

Táto rýchlovarná kanvica je prístroj do domácnosti a je určený výlučne na ohrievanie vody. Zariadenie sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebím. Rýchlovarná kanvica nie je určená na komerčnú prevádzku. Používajte rýchlovarnú kanvicu len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Táto rýchlovarná kanvica spĺňa všetky príslušné normy a štandardy, ktoré sa vyžadujú na získanie označenia CE. V prípade zmien alebo úprav rýchlovarnej kanvice, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav. Používajte len príslušenstvo, ktoré dodal spolu so zariadením výrobca. Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

Obsah balenia

Vyjměte konvici (8) a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se laskavě obraťte na výrobce.

- Rýchlovarná kanvica
- Podstavec
- Tento návod na použitie

Technické údaje

Modelové označenie:	206565 206930 206954
Prevádzkové napätie:	220-240V ~ 50/60Hz
Príkonnosť:	2520 - 3000W
Dĺžka sieťového kábla :	75cm
Plniaci objem kanvice:	0,5 litra (minimum) až 1,7 litra (maximum)
Trieda ochrany:	I
Rozmery (V x Š x H)	celkové: pribl. 237 x 182 x 291 mm
Hmotnosť celková:	pribl. 1,350 g

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak zariadenie zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so slovom „Nebezpečenstvo“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť osôb.



VAROVANIE! Tento symbol označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku rýchlovarnej kanvice a na ochranu používateľa.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie alebo život osôb, prípadne môže spôsobiť hmotné škody v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie v dôsledku popálenia či obarenia.



Tento symbol upozorňuje, aby ste kanvicu (8) a podstavec (7) nikdy neponárali do vody.



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 určilo, že sú zdravotne nezávadné pri styku s potravinami.



ZAP./VYP

Predvídateľné nesprávne použitie

- Používajte varnú kanvicu len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.
- Kanvicu (8) vždy ohrievajte len na podstavci (7), ktorý bol vyvinutý na tento účel. V žiadnom prípade ju neohrievajte tým, že ju položíte na varnú dosku. Nepoužívajte ani podstavce iných rýchlovarných kanvic.
- Kanvicu (8) naplňajte len pitnou vodou. Nenaplňajte ju inými tekutinami.
- Vždy používajte čerstvú pitnú vodu. Nepoužívajte vodu, ktorá v kanvici (8) stála dlhšie než jednu hodinu. Vychladnutú vodu neprivádzajte znovu do varu. Použitú vodu vždy vylejte. V kanvici sa môžu tvoriť choroboplodné zárodky.

Rýchlovarná kanvica sa nesmie používať spolu s externým časovačom ani s iným samostatným systémom, ktorý sa spúšťa na diaľku.

Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so sensorickými či mentálnymi obmedzeniami či s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb, alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
- Užívateľské čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov, a staršie deti tak môžu robiť vždy len pod dozorom iných osôb.
- Uchovávajte prístroj a sieťový kábel (6) mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



NEBEZPEČENSTVO! Obaly nie sú hračkou pre deti. Nedovoľte deťom hrať sa s umelohmotnými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía. Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo úrazu

- Používajte varnú kanvicu len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.



NEBEZPEČENSTVO popálenia

- Počas prevádzky a bezprostredne po jej skončení sa nedotýkajte tela kanvice (8). Kanvicu (8) držte a prenášajte vždy len za rukoväť (3).
- Pri varení vody uniká horúca para. Dbajte na opatrnosť, aby ste sa nepopálili. Podľa potreby používajte kuchynské rukavice. Otočte si kanvicu (8) tak, aby sa vystupujúca para šírila smerom od vás.
- Kanvicu (8) čistite až keď úplne ochladne.
- Do kanvice (8) vlejte najviac 1,7 litra vody. Rešpektujte pritom ukazovateľ hladiny vody (4). Ak sa v kanvici nachádza príliš veľa vody, môže voda pri varení pretekať a spôsobiť popáleniny a vecné škody.
- Vodu varte len so zatvoreným vrchnákom (1). Inak môže voda prekypieť a spôsobiť popáleniny a vecné škody.
- Počas ohrievania vody neotvárajte vrchnák (1).
- Po použití je ešte povrch výhrevného prvku horúci od zvyškového tepla.



VÝSTRAHA pred škodami na majetku

- Kanvicu (8) možno používať vždy len s príslušným podstavcom (7).
- Na podstavec (7) nekladte žiadne predmety.
- Rýchlovarnú kanvicu prevádzkujte vždy len na rovnej, stabilnej a ohňovzdornej ploche. Ak rýchlovarná kanvica nestojí na rovnej ploche, môže sa v dôsledku pohybov vriacej vody prevrátiť a spôsobiť hmotné škody či za určitých okolností aj popáleniny.
- Pri používaní rýchlovarnej kanvice ju nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak nemôžete venovať pozornosť prevádzke rýchlovarnej kanvice, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Ak sa poškodí sieťový pripojovací kábel k tomuto zariadeniu, musí zabezpečiť výmenu kábla výrobcu alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Nikdy neotvárajte kryt podstavca (7). Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Pri otvorenom kryte hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak z rýchlovarnej kanvice vystupuje dym, alebo ak prístroj vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takých prípadoch sa zariadenie nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Nikdy nevdychujte dym vychádzajúci z prístroja v prípade požiaru. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže mať zdraviu nebezpečné následky.
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla (6) o ostré hrany alebo horúce plochy. Po každom použití naviňte sieťový kábel (6) na držiak kábla zospodu podstavca (7).
- Zaistite, aby nedošlo k privretiu alebo stlačeniu sieťového kábla (6)
- Ak nie je prítomný dozor, a tiež pred zložením, rozobratím alebo čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.

- Ak chcete odpojiť sieťovú zástrčku od zásuvky, ťahajte len za sieťovú zástrčku. Nikdy neťahajte za sieťový kábel (6).
- Ak ste na rýchlovarnej kanvici alebo sieťovom kábli (6) zistili zjavné poškodenia, okamžite prístroj vypnite, vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis.
- Podstavec (7) možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s údajom na typovom štítku prístroja. Na prepnutie prístroja medzi sieťovými kmitočtami 50 a 60 Hz nie je potrebný aktívny zásah spotrebiteľa. Zariadenie sa automaticky prispôsobí tak na sieťový kmitočet 50 Hz, ako aj 60 Hz. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade núdze rýchlo vyťahnúť zástrčku.
- Na pripojovací konektor prístroja sa nesmie dostať žiadna kvapalina.
- Podstavec (7) nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak sa do podstavca (7) dostane kvapalina, okamžite vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a kontaktujte zákaznícky servis.



NEBEZPEČENSTVO požiaru

- Do kanvice (8) vlejte vždy aspoň 0,5 l vody. Ak naplníte príliš málo vody, hrozí prehriatie kanvice a s tým spojené nebezpečenstvo požiaru.
- Dbajte, aby bola medzi kanvicou a zápalnými či horľavými materiálmi vo všetkých smeroch vzdialenosť aspoň 50 cm. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Pred uvedením do prevádzky

Vyberte rýchlovarnú kanvicu a všetky súčasti jej príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.

Uvedenie do prevádzky

Skôr, než prvýkrát pripravíte vodu na konzumáciu, treba kanvicu (8) a filter vodného kameňa (9) najprv vyčistiť a odstrániť z nich tak prach a prípadné zvyšky baliaceho materiálu. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Otvorte veko (1) potiahnutím rukoväte veka nahor (2) a vyberte filter proti vodnému kameňu (9). Vypláchnite kanvicu (8) čistou vodou a vyčistite filter vodného kameňa (9) pod tečúcou vodou.
2. Nalejte do kanvice (8) pitnú vodu tak, aby hladina vody nepresahovala značku „1.7L MAX“.
3. Zatvorte vrchnák (1). Uvedte vodu jedenkrát do varu a potom ju vylejte.

Zopakujte kroky 1 až 3. Znovu nasadte filter vodného kameňa (9). Tým je kanvica (8) vyčistená. Rýchlovarnú kanvicu tak možno začať používať.

Údržba a čistenie



NEBEZPEČENSTVO popálenia
Pred čistením kanvice (8) počkajte, kým táto celkom vychladne. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia.



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom
Pred čistením vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Na podstavec (7) nelejte ani nestriekajte žiadne tekutiny, ani neponárajte podstavec do vody či iných kvapalín. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a požiaru v dôsledku skratu!



VÝSTRAHA pred škodami na majetku
Nikdy nepoužívajte na čistenie drsné ani žieravé čistiace prostriedky, ani žiadne drsné predmety (napr. kovová drôtenka). Mohli by ste tak poškodiť rýchlovarnú kanvicu (8).

- Vyláchnite vnútro kanvice (8) čistou vodou.
- Vonkajšie plochy kanvice (8) a podstavca (7) čistite mierne navlhčenou utierkou. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku. Pri ďalšom použití rýchlovarnej kanvice (8) sa uistite, že na povrchu kanvice (8) a podstavca (7) neostali zvyšky čistiaceho prostriedku. Pred ďalším použitím riadne vysušte kanvicu (8) aj podstavec (7).

Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.

Vyhlásenia o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.

Rendeltetésszerű használat

Ez a vízforraló egy háztartási készülék, amely kizárólag víz melegítésére szolgál. A készülék nem alkalmas kültéri használatra és nem használható trópusi éghajlati övezetben. A vízforraló nem céges, illetve nem iparszerű használatra készült. A vízforraló kizárólag lakóhelyiségben, magáncélra használható, minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Ez a vízforraló a CE-megfelelőséghez szükséges összes szabványnak és előírásnak megfelel. A vízforraló gyártóval nem egyeztetett módosítása esetén nem szavatolható a szabványok betartása. A gyártó semmilyen szavatosságot nem vállal az ebből eredő károkért vagy üzemzavarokért. Kizárólag a gyártótól kapott tartozékokat használja. Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

Szállítási terjedelem

Vegye ki a forralóedényt (8) és a tartozékokat a csomagolásból. Távolítson el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- Vízforraló
- Talp
- A jelen kezelési útmutat

Technické údaje

Megnevezés:	206565 206930 206954
Hálózati feszültség:	220-240V ~ 50/60Hz
Teljesítményfelvétel:	2520 - 3000W
A hálózati kábel (6) hossza:	75cm
Edény térfogata:	0,5 (minimum) – 1,7 (maximum) liter
Érintésvédelmi osztály:	I
Méret (ma x szé x mé)	összesen kb.237 x 182 x 291 mm
Tömeg:	összesen kb. 1,350 g

A műszaki adatok és a kivitel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.

Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelemfelhívással együtt olyan fenyegető veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz vezethet, ha nem küszöbölik ki.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a vízforraló biztonságos üzemeltetése és a felhasználó védelme érdekében fontos tudnivalókat jelöli.



VESZÉLY! Ez a szimbólum áramütés veszélyére figyelmeztet, amely akár halálos sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



VESZÉLY! Ez a szimbólum égés általi egészségi kockázat veszélyére figyelmeztet.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a forralóedényt (8) és a talpat (7) soha ne merítse vízbe.



Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és kémiai alkotórészeit bevizsgálták, és az 1935/2004/EK rendelet követelményei szerint azok egészségügyi szempontból nem adnak okot aggodalomra, ha élelmiszerekkel érintkeznek.



BE/KI

Óvintézkedések

- A vízforralót rendeltetésének megfelelően használja. A készülék rendellenes használata sérülést okozhat.
- A forralóedényt (8) kizárólag a hozzá kifejlesztett talpon (7) hevítse fel. A felhevítéshez semmiképpen ne állítsa főzőlapra, és ne használja más vízforralók talpát sem.
- Ne használja a forralóedényt (8) más folyadékhoz, csak ivóvízhez.
- Mindig friss ivóvizet használjon. Ne fogyasszon olyan vizet, amely egy óránál tovább állt a forralóedényben (8). Lehűlt vizet ne forraljon fel ismételten. Az állott vizet mindig dobja ki. Kórokozók alakulhatnak ki benne.

Tilos felszerelni a vízforralót külső kapcsolóórával vagy különálló távvezérlő rendszerrel.

Személyi biztonság

- Ezt a vízforralót 8 évnél idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek kizárólag felügyelet mellett, vagy a tejhabosító biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha legalább 8 évesek, és egy felnőtt felügyeli őket.
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati kábeltől (6).



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Gyerekeknek tilos a műanyag zacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye. Tárolja a készüléket gyerekektől elzárva.

Általános biztonsági tudnivalók



Sérülésveszély

- A vízforralót rendeltetésének megfelelően használja. A készülék rendellenes használata sérülést okozhat.



Égésveszély

- Használat közben és közvetlenül használat után semmiképpen ne érintse meg a forralóedény (8) burkolatát. Mindig a markolatnál (3) fogva tartsa és hordozza a forralóedényt (8).
- Forró gőz keletkezik, ha forr a víz. Vigyázzon, nehogy megégesse magát. Szükség esetén viseljen edényfogó kesztyűt. Fordítsa el a forralóedényt (8) úgy, hogy a gőz az Önnel ellentétes irányba távozzon.
- Csak teljesen kihűlt állapotban tisztítsa meg a forralóedényt (8).
- A forralóedényt (8) legfeljebb 1,7 l vízzel töltsen meg. Vegye figyelembe a vízszintjelzőt (4). A betölthetőnél nagyobb mennyiségű víz kifuthat a forralóedényből, és égési sérülést, anyagi kárt okozhat.
- A vizet csak lezárt fedéllel (1) forralja. Különben a víz túlforr, ezáltal égési sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
- Vízförrelés közben ne nyissa ki a fedelet (1).
- Használat után a fűtőelemek felületén maradékhő található.



IGYELEMFELHÍVÁS a készülék károsodására

- A forralóedényt (8) kizárólag a hozzá tartozó talppal (7) használja.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a talpra (7).
- A vízforralót vízszintes, stabil, tűzálló felületen használja. Ha a vízforraló nem vízszintes felületen áll, akkor a forrásban levő mozgása miatt feldőlhet, ezzel anyagi károkat és bizonyos körülmények között akár égési sérüléseket is okozhat.
- Használat közben ne hagyja őrizetlenül a vízforralót.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, ha a vízforralót felügyelet nélkül hagyja.



Áramütés VESZÉLYE

- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a balesetek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálatl vagy képzett szakemberrel.
- A talp (7) nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészeket, ezért soha ne nyissa ki a burkolatát. Kinyitott burkolat esetén fennáll az áramütés veszélye.
- Ha füstképződést, szokatlan zajokat vagy szagokat észlel, azonnal kapcsolja ki a vízforralót, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Ilyen esetben a vízforralót tilos használni mindaddig, amíg szakember meg nem vizsgálta. Semmiképpen ne lélegezzen be a készülék esetleges égése során keletkező füstöt. Ha mégis belélegezte a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belégzése káros lehet az egészségre.
- Győződjön meg arról, hogy nem áll-e fenn a hálózati kábel (6) károsodása az éles peremekkel vagy forró felületekkel való érintkezés miatt. Használat után mindig csévélje fel a hálózati kábelt (6) a talp (7) alján levő kábeltartóra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel (6) nem csípődött vagy szorult-e be.
- Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, összeszerelés

és szétszedés, valamint tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az erősáramú hálózatról.

- Amikor a hálózati csatlakozót kihúzza az aljzathoz, magánál a csatlakozónál fogva húzza, soha ne a hálózati kábelnél (6) fogva.
- Ha a vízforralón vagy a hálózati kábelen (6) látható sérüléseket észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzathoz, és lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálattal.
- A talpat (7) kizárólag olyan szabályosan beszerelt, könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a készülék típus tábláján szereplő adatoknak. A termék 50 és 60 Hz között történő átállítása a felhasználó részéről nem igényel semmilyen lépést. A termék egyaránt használható 50 és 60 Hz-hez. A dugaszolóaljzat a készülék csatlakoztatása után is maradjon könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben gyorsan ki tudja húzni a csatlakozódugaszt.
- Nem ömölhet ki folyadék a készülék dugaszolócsatlakozására.
- Soha ne merítse a talpat (7) vízbe vagy más folyadékba. Ha a talpba (7) folyadék kerül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzathoz, és forduljon a vevőszolgálathoz.



TŰZVESZÉLY

- A forralóedényt (8) legalább 0,5 l vízzel töltsen meg. Ha túl kevés vizet tölt bele, a túlmelegedés miatt tűzveszély áll fent.
- A gyúlékony és éghető anyagoktól tartson legalább 50 cm-es távolságot a vízforraló körül. Tűzveszély áll fenn. nebezpečnostvo požiaru.

Az üzembe helyezés előtt

Vegye ki a csomagolásból az vízforralót és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.

Üzembe helyezés

Mielőtt első alkalommal fogyasztásra szánt vizet forral, tisztítsa meg a forralóedényt (8) és a vízköszűrőt (9) a por és az esetleges csomagolásmaradványok eltávolítása érdekében. Ehhez a következő módon járjon el:

1. Nyissa ki a fedelet (1) a fedél fogantyújának felfelé húzásával (2), és vegye ki a vízköszűrőt (9). A forralóedényt (8) belül tiszta vízzel öblítse ki, és folyó víz alatt tisztítsa meg a vízköszűrőt (9).
2. Töltsen meg a forralóedényt (8) ivóvízzel az „1.7L MAX” jelzésig.
3. Zárja le a fedelet (1). Forralja fel, majd öntse ki a vizet. Zopakujtje kroky 1 až 3. Znovu nasadte filter vodného kameňa (9). Tým je kanvica (8) vyčistená. Rýchlovarnú kanvicu tak možno začať používať.

Ismételje meg a 1.–3. lépést a még egyszer. Helyezze vissza a vízköszűrőt (9). Ezzel a forralóedény (8) megfelelően ki van tisztítva. Ezután használhatja a vízforralót.

Karbantartás/tisztítás



Égésveszély
Tisztítás előtt várja meg, míg a forralóedény (8) teljesen lehűl. Különben megégetheti magát.



Áramütés VESZÉLYE
A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból. Máskülönben áramütés veszélye áll fenn.
Ne öntsön vagy permetezzen semmilyen folyadékot a talpra (7), és ne merítse a talpat vízbe vagy más folyadékba. Máskülönben áramütés és a rövidzárlat miatt tűzveszély áll fenn.



FIGYELEMFELHÍVÁS a készülék károsodására
A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, valamint súroló hatású tárgyakat (pl. fém edénysúrolót). Ellenkező esetben a forralóedény (8) károsodhat.

- A forralóedényt (8) belül tiszta vízzel öblítse ki.
- A forralóedény (8) és a talp (7) külső felületeit enyhén megnedvesített törlőkendővel tisztítsa meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis mosogatószer is a benedvesített kendőre. A forralóedény (8) ismételt üzembe helyezése előtt ügyeljen arra, hogy a forralóedénynél (8) és a talpon (7) ne maradjon mosogatószer. A forralóedényt (8) és a talpat (7) alaposan szárítsa meg a következő használat előtt.

Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók



Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/ EU európai irányelv vonatkozik. Minden használt elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az ilyen célra államilag kijelölt helyeken kell ártalmatlanítani. A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírás szerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.

Megfelelőségi megjegyzések



Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek előírásainak. A megfelelés igazolása megtörtént. A hozzátartozó nyilatkozatok és dokumentáció a gyártónál van lehelyezve.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Czajnik jest urządzeniem przeznaczonym do użytku domowego i służy wyłącznie do podgrzewania wody. Nie można go używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Czajnik nie jest przeznaczony do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Czajnika należy używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych dla prywatnego użytku, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Czajnik spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i standardy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania czajnika w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta. Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

Zawartość opakowania

Wyjąć z opakowania czajnik (8) i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

- Czajnik
- Podstawa
- Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Oznaczenie:	206565 206930 206954
Zasilanie:	220-240V ~ 50/60Hz
Pobór mocy:	2520 - 3000W
Długość przewodu zasilania:	75cm
Pojemność:	0,5 (minimum) do 1,7 (maximum) litra
Klasa ochrony:	I
Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość)	łącznie: ok. 237 x 182 x 291 mm
Waga:	łącznie: ok. 1,350 g

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi i urządzeniami przeznaczonymi do użytku domowego. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje urządzenie innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol informujący o „niebezpieczeństwie” oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, która, jeśli użytkownik jej nie zapobiegnie, może doprowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji czajnika, które mają na celu ochronę użytkownika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia i życia lub szkody materialne na skutek porażenia prądem elektrycznym.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia na skutek poparzeń.



Ten symbol wskazuje, że nigdy nie należy zanurzać dzbanka (8) i podstawy (7) w wodzie.



Ten symbol oznacza produkty, które zostały przebadane pod kątem właściwości fizycznych i chemicznych i zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1935/2004 zostały uznane za bezpieczne dla zdrowia i odpowiednie do kontaktu z żywnością.



WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Możliwe do przewidzenia niewłaściwe użycie urządzenia

- Czajnik należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.
- Podgrzewać dzbanek (8) tylko na przeznaczony do tego celu podstawie (7). W żadnym razie nie podgrzewać urządzenia na płycie kuchennej. Nie używać podstaw przeznaczonych do innych czajników.
- Nie wlewać do dzbanka (8) żadnych innych płynów niż woda pitna.
- Zawsze używać świeżej wody pitnej. Nie należy spożywać wody, która znajdowała się w dzbanku (8) dłużej niż godzinę. Nie można ponownie gotować wystygłej wody. Należy zawsze wylewać nieświeżą wodę. Mogą się w niej namnażać drobnoustroje.
- Urządzenia nie można obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub systemu zdalnego sterowania.

Bezpieczeństwo ludzi

- Dzieci od 8. roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej i osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy, mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci mają co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem.
- Chronić urządzenie i przewód zasilania (6) przed dostępem dzieci poniżej 8. roku życia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Opakowanie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami. Istnieje ryzyko uduszenia. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała

- Czajnik należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem. W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia

- W żadnym razie nie dotykać obudowy dzbanka (8) w trakcie pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu. Zawsze trzymać i podnosić dzbanek (8) tylko za uchwyt (3).
- Kiedy woda wrze, z urządzenia wydostaje się gorąca para. Należy uważać, aby się nie poparzyć. Można ewentualnie założyć rękawice kuchenne. Należy obrócić dzbanek (8) w taki sposób, aby skierować parę z dala od siebie.
- Czyścić dzbanek (8) dopiero kiedy całkowicie ostygnie.
- Dzbanek (8) można napełnić maksymalnie 1,7 l wody. W tym celu należy sprawdzić wskaźnik poziomu wody (4). W przypadku nalania zbyt dużej ilości wody może ona wykiepnąć i spowodować poparzenia oraz szkody materialne.
- Wodę można gotować tylko po zamknięciu pokrywki (1). W przeciwnym wypadku woda może się wydostać z czajnika i spowodować poparzenia oraz szkody materialne.
- Nie wolno otwierać pokrywki (1) podczas podgrzewania wody.
- Po użyciu powierzchnia elementu grzejnego jest jeszcze ciepła.



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi

- Dzbanka (8) należy używać wyłącznie z dołączoną podstawą (7).
- Na podstawie (7) nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- Czajnika należy używać jedynie na równej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni. Jeśli czajnik nie stoi na równej powierzchni, może się przewrócić wskutek ruchu gotującej się wody i spowodować szkody materialne, a w pewnych okolicznościach także poparzenia.
- W trakcie pracy nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest pozostawiane bez nadzoru, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Jeśli przewód przyłączył się do urządzenia i ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy podstawy (7), ponieważ nie ma w niej części, które podlegają konserwacji. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie należy korzystać z czajnika, dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. W żadnym wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc, należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia.
- Należy upewnić się, że przewód zasilania (6) nie znajduje się w pobliżu ostrych krawędzi lub źródeł ciepła, które mogą spowodować jego uszkodzenie. Po każdym użyciu urządzenia umieścić przewód zasilania (6) w schowku na przewód

- znajdują cym się pod podstawą (7).
- Należy upewnić się, że przewód zasilania (6) nie jest przycięty ani zmiażdżony.
 - Urządzenie musi być odłączone od zasilania sieciowego zawsze jeśli nie jest możliwy stały nadzór nad nim oraz przed jego zmontowaniem, rozebraniem na części i czyszczeniem.
 - Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy chwycić zawsze tylko za samą wtyczkę, a nie za przewód zasilania (6).
 - Jeśli na czajniku lub przewodzie zasilania (6) widoczne są uszkodzenia, należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.
 - Podstawę (7) można podłączyć jedynie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, w którym napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Przesłanie częstotliwości produktu w przedziale między 50 a 60 Hz nie wymaga żadnego działania ze strony użytkownika. Produkt dopasowuje się zarówno do częstotliwości 50, jak i 60 Hz. Po podłączeniu gniazdka musi nadal pozostać łatwo dostępne, aby w przypadku awarii można było szybko wyjąć z niego wtyczkę.
 - Na podłączenie wtykowe nie może spłynąć żadna ciecz.
 - Nigdy nie należy zanurzać podstawy (7) w wodzie ani w innych cieczach. Jeśli do podstawy (7) dostanie się ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i skontaktować się z serwisem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru

- DzbANEK (8) należy napełnić co najmniej 0,5 l wody. Jeśli w dzbanku jest za mało wody, powstaje ryzyko przegrzania, które może doprowadzić do pożaru.
- Jakiegokolwiek łatwopalne materiały muszą znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od czajnika. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru.

Przed pierwszym uruchomieniem

Wyjąć z opakowania czajnik i wszystkie akcesoria i sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Zdjąć wszystkie folie ochronne. Chronić opakowania przed dziećmi i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

Uruchomienie

Przed pierwszym przygotowaniem wody do spożycia należy najpierw wyczyścić dzbanek (8) i filtr antyosadowy (9) w celu usunięcia kurzu i ewentualnych resztek opakowań. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Otwórz pokrywę (1), pociągając uchwyt pokrywy do góry (2) i wyjmij filtr przeciwwapienny (9). Przepłukać dzbanek (8) czystą wodą i wyczyścić filtr antyosadowy (9) pod bieżącą wodą.
2. Napełnić dzbanek (8) wodą pitną do oznaczenia „1,7L MAX”.
3. Zamknąć pokrywę (1). Zagotować wodę jednokrotnie, a następnie wylać

Powtórzyć jednokrotnie kroki od 1 do 3. Ponownie umieścić filtr antyosadowy (9). Po wykonaniu tych czynności dzbanek (8) jest czysty. Teraz czajnik nadaje się do użycia.

Konserwacja/Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO poparzenia
Przed przystąpieniem do czyszczenia dzbanka (8) należy odczekać, aż całkowicie wystygnie. W przeciwnym razie można się poparzyć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym
Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
Nie wylewać na podstawę (7) żadnych cieczy, ani jej nimi nie spryskiwać. Nie zanurzać podstawy w wodzie ani w innych cieczach. W przeciwnym razie zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i powstania pożaru na skutek zwarcia.



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi
Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych ostrych ani żrących środków, a także żadnych ostrych przedmiotów (np. metalowych zmywaków). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia dzbanka (8).

- Należy przepłukać wewnątrz dzbanka (8) czystą wodą.
- Powierzchnie zewnętrzne dzbanka (8) i podstawę (7) należy czyścić lekko zwilżoną szmatką.
W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń wlać na zwilżoną szmatkę niewielką ilość płynu do mycia naczyń. Należy uważać, aby podczas kolejnego użycia dzbanka (8) na dzbanku (8) ani na podstawie (7) nie znajdowały się resztki płynu do mycia naczyń. Dzbanek (8) i podstawę (7) należy dobrze osuszyć przed kolejnym użyciem.

Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/ 19/UE. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.

Zgodność



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.

Utilizarea prevăzută

Acest Fierbător este un dispozitiv de uz casnic și este destinat doar încălzirii apei. Nu trebuie utilizat în afara încăperilor închise sau în regiuni cu climat tropical. Fierbătorul nu este destinat utilizării comerciale. Folosiți fierbătorul numai pentru uz personal; orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare.

Fierbătorul îndeplinește cerințele tuturor standardelor relevante legate de conformitatea CE. Conformitatea cu aceste standarde nu mai este garantată dacă se face o schimbare la Fierbător fără autorizația producătorului.

Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daune sau defecțiuni apărute ca rezultat. Utilizați numai accesoriile furnizate de producător.

Vă rugăm să respectați reglementările și/sau legile naționale din țara de utilizare respectivă.

Conținutul Pachetului

Despachetați fierbătorul (8) și toate accesoriile. Scoateți toate materialele de ambalare și verificați dacă toate componentele sunt complete și semne de deteriorare. Dacă vreo piesă lipsește sau este deteriorată, vă rugăm să contactați producătorul.

- Fierbător
- Baza
- Instrucțiuni de folosire

Date tehnice

Desemnare:	206565 206930 206954
Sursa de Alimentare:	220-240V ~ 50/60Hz
Consumul de energie:	2520 - 3000W
Lungimea cablului de alimentare:	75cm
Capacitate:	0,5 (minimum) 1,7 (maximum) litri
Clasa de protecție:	I
Dimensiuni:	237 x 182 x 291 mm
Greutate:	1,350 g

Specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare

Instrucțiuni de siguranță

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni cu atenție și respectați toate avertismentele, chiar dacă sunteți familiarizat cu folosirea dispozitivelor electronice și de uz casnic. Păstrați acest manual de utilizare pentru referințe viitoare. Dacă dați dispozitivul sau îl vindeți, vă rugăm să vă asigurați ca dați și manualul de utilizare. Face parte din dispozitiv.

Simboluri cheie



PERICOL! Acest simbol, împreună cu cuvântul „Pericol”, indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este prevenit, poate duce la răni grave sau chiar deces.



AVERTIZARE! Acest simbol indică informații importante pentru funcționarea în siguranță a Fierbătorului și siguranța utilizatorului



PERICOL! Acest simbol indică riscuri pentru sănătate și/sau proprietate cauzat de un șoc electric, care poate include un risc de moarte.



PERICOL! Acest simbol indică pericole pentru sănătate cauzate de arsuri.



Acest simbol indică faptul că în niciun caz nu poate ca fierbătorul (8) și baza (7) să fie scufundate în apă.



Acest simbol indică produsele ale căror compoziție fizică și chimică a fost testată și sa dovedit a fi sigură pentru utilizare în contactul cu alimentele în conformitate cu Regulamentul CE 1935/2004.



ON/OFF

Posibila utilizarea inadecvată

- Folosiți fierbătorul numai așa cum este prevăzut. Utilizarea greșită a dispozitivului poate duce la accidente.
- Încălziți fierbătorul (8) doar cu baza (7) dezvoltată pentru aceasta scop. Nu îl așezați în niciun caz pe o plită pentru a încălzi fierbătorul și nu folosiți baza niciunui alt Fierbător.
- Nu folosiți fierbătorul (8) pentru alte lichide; folosiți-l doar pentru apă potabilă.
- Utilizați întotdeauna apă proaspătă de băut. Nu beți apă care a fost în ibric (8) pentru mai mult de o oră. Nu reîncălziți apa care s-a răcit. Schimbați apa la fiecare folosire. În caz contrar, se pot forma germeni.
- Fierbătorul nu trebuie acționat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă

Siguranța personală

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de opt ani și peste și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă efectele rezultate pericolele pe care le prezintă
- Copiii nu se pot juca cu acest dispozitiv.
- Copiii nu au voie să curățe sau să efectueze lucrări de întreținere la fierbător decât dacă au peste opt ani și sunt supravegheați de un adult.
- Copiii cu vârsta sub opt ani trebuie ținuți departe de aparat și de cablul de alimentare (6).



PERICOL! Materialul de ambalare nu este o jucărie. Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic. Există riscul de desufocare. Depozitați dispozitivul în afara razei de acțiune a copiilor.

Instrucțiuni generale de siguranță



Risc de vătămare

- Folosiți Fierbătorul numai conform destinației. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la rănire



Pericol de arsuri

- Nu atingeți niciodată carcasa Fierbătorului (8) în timpul și imediat după funcționare. Folosiți numai mânerul (3) pentru a ține sau a transporta Fierbătorul (8)
- Aburul fierbinte este eliberat atunci când apa fierbe. Aveți grijă să nu vă ardeți. Purtați o mănușă pentru cuptor, dacă este necesar. Întoarceți Fierbătorul (8) astfel încât aburul să fie îndreptat în direcția opusă față de dumneavoastră
- Curățați Fierbătorul (8) numai după ce s-a răcit complet
- Umpleți Fierbătorul (8) cu maximum 1,7 litri de apă. Consultați indicatorul de nivel al apei (4). Dacă turnați prea multă apă, aceasta poate fierbe și poate provoca arsuri și pagube materiale.
- Fierbeți apa numai cu capacul (1) închis. În caz contrar, apa poate scăpa și provoca arsuri și daune materiale.
- Nu deschideți capacul (1) în timp ce apa este încălzită.
- Suprafața elementului de încălzire va fi încă fierbinte după utilizare.



AVERTISMENT- potențiale daune la proprietate

- Utilizați Fierbătorul (8) numai cu baza corespunzătoare (7).
- Nu puneți niciun obiect pe bază (7).
- Utilizați Fierbătorul numai pe o suprafață plană, stabilă și

rezistentă la foc. Dacă Fierbătorul nu este așezat pe o suprafață plană, acesta se poate răsturna din cauza mișcării apei fierbinți și poate provoca daune materiale și, în anumite circumstanțe, poate provoca și arsuri.

- Nu lăsați niciodată Fierbătorul nesupravegheat atunci când este utilizat.



PERICOL de electrocutare

- În cazul în care cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către departamentul de service al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a preveni orice pericol.
- Nu deschideți niciodată carcasa bazei (7), deoarece aceasta nu conține nicio piesă care trebuie întreținută. În cazul în care carcasa este deschisă, există riscul de electrocutare.
- Dacă observați fum, zgomote sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat Fierbătorul și scoateți-l din priză. Dacă este lucru se întâmplă, trebuie să nu mai folosiți Fierbătorul până când acesta nu este verificat de un specialist. În cazul în care dispozitivul ia foc, nu inhalați fumul rezultat. Dacă inhalați fum, solicitați asistență medicală. Inhalarea fumului poate fi dăunătoare pentru sănătatea dumneavoastră.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare (6) nu poate fi deteriorat de marginiascuțite sau de suprafețe fierbinți. Înfășurați întotdeauna cablul de alimentare (6) în jurul locasului de înfășurare de sub bază (7) după utilizare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare (6) nu este blocat sau strivit.
- Aparatul trebuie să fie întotdeauna deconectat de la rețeaua electrică dacă este lăsat nesupravegheat, înainte de asamblare și dezasamblare sau curățare.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză de alimentare trăgând de cablul de alimentare(6); scoateți întotdeauna doar ștecherul

din priză.

- Dacă găsiți deteriorări vizibile pe Fierbător sau pe cablul de alimentare (6), opriți imediat aparatul, scoateți ștecherul din priza de curent și contactați service-ul.
- Conectați baza (7) numai la o priză de curent instalată corespunzător și ușor accesibilă, a cărei tensiune de rețea corespunde cu specificațiile de pe plăcuța de identificare. Utilizatorul nu trebuie să facă nimic pentru a comuta produsul între 50 și 60 Hz. Produsul este potrivit atât pentru alimentări de 50 cât și de 60 Hz.
- Odată ce dispozitivul este conectat, priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât ștecherul să poată fi scoas rapid în caz de urgență
- Nu vărsați lichid pe fișa dispozitivului.
- Nu scufundați niciodată baza (7) în apă sau în orice alt lichid. Dacă intră lichid în bază (7), scoateți imediat ștecherul din priza de alimentare și contactați departamentul de service.



PERICOL de incendiu

- Umpleți Fierbătorul (8) cu minimum 0,5 litri de apă. Dacă nu este suficientă apă, există riscul de incendiu din cauza supraîncălzirii.
- Păstrați Fierbătorul la o distanță de cel puțin 50 cm de materialele inflamabile și combustibile. Există un risc de incendiu.

Înainte de prima utilizare

Scoateți Fierbătorul și toate accesoriile din ambalaj și verificați dacă livrarea este completă. Îndepărtați folia protectoare. Păstrați materialul de ambalare departe de copii și aruncați-l într-un mod ecologic.

Utilizarea inițială

Înainte de a pregăti pentru prima dată apă pentru consum, trebuie să curățați mai întâi fierbătorul (8) și filtrul de calcar (9) pentru a îndepărta praful și orice resturi de material de ambalare.

Procedați după cum urmează pentru a curăța Fierbătorul:

1. Eschideți capacul (1) trăgând mânerul capacului în sus (2) și scoateți filtrul anticalcar (9). Clătiți interiorul Fierbătorului (8) cu apă curată și curățați filtrul de calcar (9) sub jet de apă.
2. Umpleți Fierbătorul (8) cu apă potabilă până la marcajul "1,7 l MAX.
3. Închideți capacul (1). Fierbeți apa o dată și turnați-o.

Repetăți pașii 1-3. Reinstalați filtrul de calcar (9). Fierbătorul (8) este acum curat. Puteți utiliza acum Fierbătorulnow clean.

Întreținere/curățenie



PERICOL de arsuri

Așteptați până când fierbătorul (8) se răcește complet înainte de a-l curăța. În caz contrar, vă puteți arde.



PERICOL de electrocutare

Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent înainte de a începe curățarea. În caz contrar, există riscul de electrocutare. Nu turnați sau pulverizați lichide pe bază (7) și nu o scufundați în apă sau în alte lichide. În caz contrar, există riscul de electrocutare și de incendiu din cauza unor scurtcircuite.



AVERTISMENT- daune potențiale la proprietate
Nu folosiți agenți de curățare zgârietoare abrazive sau obiecte abrazive (cum ar fi o gletieră metalică) în scopul curățării. În caz contrar, Fierbătorul (8) poate fi deteriorat.

- Clătiți interiorul Fierbătorului (8) cu apă curată
- Curățați suprafețele exterioare ale Fierbătorului (8) sau ale bazei (7) cu o cârpă ușor umedă. Folosiți lichid de spălare pe cârpă umedă pentru petele dificile. Asigurați-vă că îndepărtați orice reziduu de detergent de pe Fierbător (8) și baza (7) înainte de a utiliza din nou Fierbătorul (8). Uscați bine Fierbătorul (8) și baza (7) înainte de următoarea utilizare.

Informații privind mediul și eliminarea deșeurilor



Dispozitivele marcate cu acest simbol fac obiectul Directivei 2012/19/UE a Uniunii Europene.
Dispozitivele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer, ci trebuie eliminate prin intermediul centrelor publice de eliminare desemnate. Prin eliminarea corectă a dispozitivului vechi, puteți evita daunele aduse mediului și pericolele pentru sănătate. Informații suplimentare privind eliminarea corectă a dispozitivului vechi pot fi obținute de la autoritatea locală sau de la magazinul de unde ați achiziționat dispozitivul.

Marca de certificare



Acest produs îndeplinește cerințele specificate în politicile europene și naționale aplicabile. Conformitatea produsului a fost verificată. Declarațiile și documentele sunt stocate cu producător.



ESTD. ENGLAND 1958